

# Фармерське життя

## THE FARMER'S LIFE

Виходить кожної середи — Published every Wednesday

Address: Cor. Pritchard Ave. and McGregor St. Winnipeg, Man., Canada

Адреса: Cor. Pritchard Ave. and McGregor St. Winnipeg, Man., Canada

WEDNESDAY, JANUARY 10th, 1934. No. 2 (458). VOL. X.

WINNIPEG, MAN.

РИК XI. Ч. 2 (458).

СЕРЕДА, 10 СІЧНЯ 1934

### ДЕФІЦИТ В БУДЖЕТІ СПОЛ. ДЕРЖАВ СТРАЙКУЮЧІ ФАРМЕРІ В МИРНАМ АЛТА. РІШИЛИ РОЗПОЧАТИ ПІКЕТУВАННЯ ДОРІГ

Вашингтон. Президент Рузвельт звернувся до конгресу, щоб він ухвалив бюджет на фінансовий рік до 30 червня 1935 року, який має дефіцит майже 10 мільярдів доларів. Це найбільший бюджет і найбільший дефіцит в мирних часах в історії Сполучених Держав.

мільярдів 234 мільйонів доларів, а розходи понад 16 мільярдів 529 мільйонів доларів. З цієї останньої суми понад 5 мільярдів 17 мільйонів призначено на звичайні видатки уряду, а решту — понад 11 мільярдів доларів на надзвичайні видатки для дальнього "оздоровлення" країни.

На масовім мітингу запало одностороннє рішення продовжити страйк до повної перемоги. — Рішено розпочати негайне пікетування доріг, щоб спинити всяку доставку збіжжя до місцевих елеваторів. — Страйкуючі фармери закликають інших фармерських місцевостей до симпатичного страйку.

Між іншим прийнято резолюцію, яка вимагає фармерів інших місцевостей виявити свою солідарність зі страйкуючими фармерами в дистрикті Мирнам і вийти на симпатичний страйк. В тій цілі вибрано делегатів, які мають відвідати фармерські місцевості між Едмонтоном і Деллманстером.

В іншій резолюції говориться, що коли збіжжіві компанії заберуть своїх теперішніх агентів з Мирнам, так фармери вберуть своїх власних інспекторів, які будуть чекувати трейди, заки агент видасть чек за збіжжя.

### ЗАПОВІДАЄ НА ВЕСНУ ЗАГАЛЬНИЙ СТРАЙК АМЕРИКАНСЬКИХ ФАРМЕРІВ

Нью Йорк. — Говард Я. Вільямс, з Ст. Пол, Мінесота, краєвий директор ліги для "незалежної акції" закликає фермерів середньо-західних штатів зробити крок наперед і вийти на загальний страйк на весну.

перед мною, що в разі потреби вони викличуть військо, щоб не дозволити до такої контролі. Фармери середньо-західних штатів", продовжав він, "роблять дефіцитивний крок на ліво".

Рішення пікетувати доріги запало на масовім мітингу минулого четверга, в якому взяло участь понад 200 фармерів. Причиною цієї акції було те, як подає буржуазна преса, що пару страйколомів завезли кілька фірм пшениці до елеваторів. Однак на мітингу фармери односторонньо рішили продовжити страйк так довго, доки збіжжіві компанії не заберуть своїх теперішніх агентів в елеваторах, які допускати великих надкупи при купівлі збіжжя.

Вашингтон. Президент Рузвельт звернувся до конгресу, щоб він ухвалив бюджет на фінансовий рік до 30 червня 1935 року, який має дефіцит майже 10 мільярдів доларів. Це найбільший бюджет і найбільший дефіцит в мирних часах в історії Сполучених Держав.

### СТАРАЮТЬСЯ ДІСТАТИ ЛІТАК ДЛЯ ВИВЕЗЕННЯ ТРОХ БОЛГАРСЬКИХ КОМУНІСТІВ

Берлін. — Тут перебуває теж Лео Геллагер, адвокат Міжнародної Робітничої Оборони в Сполучених Державах, який робить старання, щоб заарештувати аероплан і вивезти в нім з Німеччини Георгія Дімитрова та його трох товаришів, виправданих на процесі в справі підпау райхстагу, на випадок, як масові світові протести примусять звільнити їх з фашистського тюрму.

фашинського комітету, Геллагер і його колеги відвідали гітлерівське міністерство внутрішніх справ. Там їх повідомлено, що вони мусять чекати на поворот канцлера Гітлера наступного тижня. Як казали, що Гітлер вирішить, як виправданих поставити на суд за "державну зраду".

Банками, що виплатили ці величезні суми, є Гаранті Трост Компані, контрольована Морганом; Чейз Нешінал Бенк; контрольований Рокфеллером; Бенкере Трост Компані, в якій Морган має велику частину акцій; Сентрал Гаувер Ко. і Ірвінг Трост Ко.

Вашингтон. Президент Рузвельт звернувся до конгресу, щоб він ухвалив бюджет на фінансовий рік до 30 червня 1935 року, який має дефіцит майже 10 мільярдів доларів. Це найбільший бюджет і найбільший дефіцит в мирних часах в історії Сполучених Держав.

### ГРАУ САН МАРТІН, ПРЕЗИДЕНТ КУБИ, МАЄ ЗРЕЗИГНУВАТИ 24 ЛЮТОГО

Гавана, Куба. — Президент Сан Мартін, урядовий міністер до Куби, а також член на привілейованій "політичного миру" на Кубі, сповістив на днів, що президент Рамон Грау Сан Мартін запропонував передати свій уряд комуністам, хто може мати за собою більшу моральну підтримку, як він.

до нього Медіни щодо зміни президента на Кубі. На підставі пропозиції Медіни, Грау Сан Мартін мав би зрезигнувати о 24 лютого й на його місце президентом став би полковник Мендета.

Вашингтон. Д-р Дері, американський секретар військ, сповістив, що 7 мільйонів 500 тисяч доларів, призначені адміністрацією військових робіт на воєнну підтримку флоту, будуть видані на закупку 30 атакувальних аеропланів, 36 бомбометів і 24 тисяч аеропланів.

Вашингтон. Президент Рузвельт звернувся до конгресу, щоб він ухвалив бюджет на фінансовий рік до 30 червня 1935 року, який має дефіцит майже 10 мільярдів доларів. Це найбільший бюджет і найбільший дефіцит в мирних часах в історії Сполучених Держав.

### ПОЛІЦІЙНИЙ ПОРУЧНИК ЗГІНУВ ВІД БОМБИ

Гавана, Куба. — На мості в ескельвудській частині міста поліцейський поручник Мартінеса.

Комісія, яка старається продовжити перемірку, засідала минулої п'ятниці цілий день і ніщо в ніч, але не видала ніякої заяви. З того роблять висновок, що нема виглядів на продовження перемірки.

Вашингтон. Д-р Дері, американський секретар військ, сповістив, що 7 мільйонів 500 тисяч доларів, призначені адміністрацією військових робіт на воєнну підтримку флоту, будуть видані на закупку 30 атакувальних аеропланів, 36 бомбометів і 24 тисяч аеропланів.

Вашингтон. Президент Рузвельт звернувся до конгресу, щоб він ухвалив бюджет на фінансовий рік до 30 червня 1935 року, який має дефіцит майже 10 мільярдів доларів. Це найбільший бюджет і найбільший дефіцит в мирних часах в історії Сполучених Держав.

### СТРАШНА КАТАСТРОФА В КОПАЛЬНІ

Духов, Чехо-Словаччина. — В копальні вугілля "Нелсон III" наступила 3 січня катастрофа, яка захопила 140 майнерів при праці. 16 з них вже видобуто наверх, а також чотирих ледь живих майнерів. Вогонь та дим спинили дальшу рятувальну акцію. В копальні залишилося ще 120 робітників і їм грозить певна смерть, якщо вони вже не загинули від трійливих газів. Таким чином уважають за певний факт, що буде вбито 136 майнерів.

### СРСР ГОТОВИЙ ПРИЙНЯТИ ДІМИТРОВА, ПОПОВА І ТАНЕВА

Берлін. — Радянська амбада в Берліні повідомила напівофіційно німецьку владу, що Радянський Союз прийме трох болгарських комуністів — Дімитрова, Попова й Танева, виправданих на лийпцігській процесі, якщо нікотра країна, що межує з Німеччиною, не згодиться прийняти їх до себе.

### ДВА КАНАДСЬКІ БАНКИ ЗАКРИТО НА КУБІ

Гавана, Куба. — П'ять філій закордонних банків у менших містах Куби закрили свої двері згідно з "економічним планом". Крім трох американських банків, закрито дві філії Роял Бенк оф Канада в Матанзасі й Мансанільо. Причиною закриття був брак бізнесу.

### В МІСТІ КЕЛГАРІ МОЖЕ ЗАБРАКНУТИ МОЛОКА

Келгарі, Алта. — Великий брак годівлі для худоби й снігом засипано доріги в келгарському дистрикті можуть довести до того, що в цьому місті забракне молока, заявив минулої суботи С. Пікстон, секретар молочарен. Щоб цьому заридити, сказав він, поробитись кроки, аби провінціоальний уряд постарався о безплатний перевіз годівлі для худоби в келгарським дистрикті.

### СЕСІЮ АЛБЕРТІЙСЬКОГО ПАРЛЯМЕНТУ СКЛИКАНО НА 8 ЛЮТОГО

Едмонтон, Алта. — Прем'єр Браунлі оповістив, що албертійський парламент розпочне своїй параді у четвер, 8 лютого. Довгота сесії, заявив він, буде правдоподібно така сама як минулого року, або може навіть і коротша.

### УРЯД БУДЕ ВИТРАЧАТИ ОДИН МІЛІАРД ДОЛАРИВ НА МІСЯЦЬ

Вашингтон. — В річній звіті секретари екарбу до конгресу сказано, що уряд Сполучених Держав буде витрачати місячно понад один мільярд доларів на першу половину 1934 року. Звіт виказує, що в фінансовий році 1933 податки від приходу становили лише 36 відсотків урядових доходів у порівнянні з 60 відсотком в 1930 році. Також сильно зменшилися приходи з міста в порівнянні з 1932 роком.

### ФРАНЦУЗЬКИЙ УРЯД ЗАМІШАНИЙ У ФІНАНСОВИЙ СКАНДАЛ

Париж. — У Франції виникли наверх великий фінансовий скандал, в який є замішані міністри та інші високі урядники, в наслідок чого прем'єр Шотем і його кабінет можуть бути повалені в парламенті, коли посли піднесуть що справу. Альберт Даліміе, міністер колюній, є безпосередньо замішаний в скандал.

урядників, включаючи членів уряду. Ставський випускав фальшиві бонди на 10 разів більшу суму, як міг гарантувати його банк, і в продажі цих бондів йому допомагали високо поставлені особи. Міністер колюній Даліміе дораджував асекураційним компаніям купувати ці бонди.

### СТРАЙКУЮЧІ ФАРМЕРІ ПУСКАЮТЬ ТРОКИ З МОЛОКОМ НА ДНО РІКИ ШИКАГО

Шикаго. — Найновіші пресо-ві повідомлення з Шикаго говорять, що страйкуючі молочари спинили всяку доставку молока до того міста. В кожній дільниці міста вибухли поважні заворушення, коли молочна бльокада увійшла в життя на сто процент.

Домпування молока та інші заворушення поширилися на 100 миль навколо міста. Молочари зробили цюнайменше три спроби спинити поїзди, які везли молоко з Вісканзину.

### ЯПОНСЬКІ ІМПЕРІАЛІСТИ ПРОГОЛОСЯТЬ МАНЧУКУО ЦІСАРСТВОМ

Чанчун, Манчжуо. — З вродостойних жерел повідомляють, що Генрі-Пу-І, потомок китайської династії Манчу, буде проголошений цісарем Манчжуо 1-го березня, в другу річницю встановлення цієї держави японськими імперіалістами, які загарбали Манчжурію й назвали її Манчжуо.

Манчжуо, а проголошення його цісарством буде зроблене для замирення очей манджурському й китайському населенню, що нібито Манчжуо є окремою державою.

### НЕМА НІЯКИХ ВИГЛЯДІВ НА ПРОДОВЖЕННЯ ПЕРЕМІР'Я В ГРАН ЧАКО

Буенос Айрес, Аргентина. — Перед комісією з рамені Ліги Націй Болівія пропозила своє заклашені, що Парагвай вже третій раз нарушив перемір'я в Гран Чако.

Комісія, яка старається продовжити перемірку, засідала минулої п'ятниці цілий день і ніщо в ніч, але не видала ніякої заяви. З того роблять висновок, що нема виглядів на продовження перемірки.

### ВІДКРИТО ДВА ВЕЛИКІ МЯСНІ ЗАВОДИ

Москва. — 1 січня відкрито два великі м'ясні заводи, один в Москві й один в Ленінграді,

**FARMER'S LIFE**  
 PRINTED AND PUBLISHED WEEKLY BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF PRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET, IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.  
 Subscription per year \$2.00  
 Telephone: 51-465  
**ФАРМЕРСЬКЕ ЖИТТЯ**  
 часопис для українського фермерства в Канаді — виходить кожної середи. Вилас Робітничо-Фармерське Видавництво Товариство, заїкорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українським Робітничим Домі, на розі вулиць Пritchard і McGregor, у Вінніпегу, Ман.  
 Передплата на рік \$2.00  
 Адреса:  
**FARMER'S LIFE**  
 Cor. Pritchard Ave. & McGregor St. Winnipeg, Man., Canada

**ОБ'ЄДНАНИЙ ФРОНТ В БОРОТЬБІ ЗА КОНТРОЛЬ НАД МУНІЦИПАЛОМ**

В муніципалі Лек ду Бонет, північній Манітобі, незалежні фермери вибрали підчас недавніх муніципальних виборів рифа з рамени Об'єданого Фронту, тов. А. Р. Салтера, великою більшістю голосів. Це перший раз в історії бойового фермерського руху в Манітобі, як не в цілій Канаді, бойові фермери вибрали на становища рифа свого дійсного представника, бідняцького фермера, щоб він заступав в муніципалі інтереси таких же самих бідняків як він, а не інтереси захлапаних банкірів-визискувачів.

Податковий муніципалу Лек ду Бонет, це переважно бідняцькі фермери, яким потрібна допомога. За цією допомогою вдавалися вони до муніципалу в минулому. І коли дещо дістали, то тільки завдяки тому фактові, що мали вже там свого радного, який завжди ставав в обороні їхніх інтересів, борючись за допомогу для кожного фермера, який її домагався.

Муніципальна рада в Лек ду Бонет складається з чотирьох радних і рифа. Підчас виборів, що відбулися 1 грудня, незалежні фермери повели верту кампанію за тим, щоб дістали контроль муніципалу у свої руки. І це їм вдалося, бо крім рифа вони вибрали ще одного, додаткового радного від Об'єданого Фронту і таким чином мають тепер в муніципалі трох своїх представників на всіх п'ять урядників.

Велика перемога бідняцького фермерства в муніципалі Лек ду Бонет стала кісткою в горлі місцевих кулаків, земельних спекулянтів та банкірів. Вже підчас виборчої кампанії вони лякали фермерів комуністами та мали масними обіцянками, щоб не допустити до вибору кандидатів від Об'єданого Фронту, значючі добре, що коли фермери виберуть їх, тоді інтереси банкірів і курукулів уступлять інтересам трудящого фермерства в муніципалі.

Однак часи змінюються. Чорній реакції не вдалося залякати фермерів "комуністами" ані зловити їх на свої пусті обіцянки. В кандидатах від Об'єданого Фронту фермери бачили своїх дійсних оборонців і солідно на них голосували. Вислід виборів видав контролю муніципалу в руки бойових фермерських представників, відомих тктивістів в фермерському бойовому русі.

Чорна реакція ахнула. Вислід виборів вдарив її в голову. Очунаючи від цього удару, вона почала радити над тим, в якій би то спосіб уневажнити вибір тов. Салтера на рифа і не допустити дійсно бідняцького фермера на найвище становище в муніципалі.

Но довшій нараді з банкірами та адвокатами великих компаній, курукуля, заманивши в свої сіті пару несвідомих фермерів, внесла петицію до окружного суду у Вінніпегу, щоб вибір тов. Салтера уневажнити на тій підставі, що він не має потрібних маеткових кваліфікацій на становище рифа. Курукуля говорять, що на підставі поправки до муніципального закону, прийняті на останній сесії манітобського парламенту, кандидат на рифа мусить мати \$500 податкової вартості (ассменту), якої тов. Салтер не має, бо його ассмент вносить лише 370 доларів.

Коли копію цієї петиції доручено тов. Салтеру, фермері скликали мітинг, вибрали оборонний комітет і постановили звести верту боротьбу з банкірами та їхніми агентами, що напалися позбавити фермерів їхнього представника в муніципалі. Оборонний комітет віддав цілу справу в руки С. Грінберга, адвоката Канадської Робітничої Оборончої Ліги у Вінніпегу.

Перелашування в цій справі мало відбутися в Лек ду Бонет 3 числа перед судом Корі з Вінніпегу, але адвокат Грінберг відтиснув його до п'ятниці, 12 січня. Одночасно оборонний комітет вела кампанію за оборонним фрондом між фермерами згаданого муніципалу. Він твердо вірить, що всі фермери того муніципалу, які підчас виборів виявили таку велику солідарність, стануть на оборону свого рифа, себто своїх власних інтересів, і допоможуть своїми центами відбити цей атак буржуазії та її агентів.

Слід згадати, що петицію за уневажнення виборів на рифа підписав між іншим один радний муніципалу, "бідняцький" фермер, що має кілька акцій землі. Це є лишнім доказом того, що за цю справу влякані типи, для яких програма Об'єданого Фронту є небезпечна, які бояться того, що представники бідняцьких фермерів в муніципалі заведуть справедливую систему оподаткування, не відмовлять фермерам допомогти, не віддадут банкірам останнього цента з муніципального каси тоді, коли фермерів не дає голодувати і не мають одику, коли фермери не мають часу і сили для худоби, взагалі будуть намагатися переконати в житті ту програму, з якою вони йшли до фермерів перед муніципальними виборами.

На даний сироба реакції позбавити фермерів свого рифа, якого вибір ставало така, що вибір тов. Салтера буде уневажнений і виберуть другого рифа з Об'єданого Фронту такою великою більшістю голосів, від якої буржуазія зі своїми агентами довіл опане.

**ВІДКЛИКНІТЬСЯ НА ВІДОЗВУ ГОЛОВНОГО ОФІСУ ЛІГИ ФАРМЕРСЬКОЇ ЄДНОСТІ В СПРАВІ КАМПАНІЇ "ФОРОВ"**

На іншому місці цього числа нашої газети містимо відозву головного офісу Ліги Фармерської Єдності в Саскатуні, підписану управителем Видавництва "Форон", в справі пресової кампанії тієї газети. Містимо її і одночасно апелюємо до себе до всіх читачів "Фармерського Життя", до всіх фермерських членів ЛФЄ, до всіх симпатиків фермерських організацій, і взагалі до всіх симпатиків революційного фермерського руху в Канаді доложити всіх старань в цьому місяці, щоб кампанія "Форон" випала успішно.

Про значіння "Форон" для бойового фермерського руху в Канаді ми писали досить широко в попередніх числах нашої газети і думаємо, що вона потрібна побільше сказаного. Хіба це не підчеркнуто, що від редакції цієї газети залежить до великої міри розвиток Ліги Фармерської Єдності і цілого бойового фермерського руху в Канаді. А про користь і значіння ЛФЄ для незалежних фермерів в Канаді нема потреби розписуватися, бо про це знає кожний фермер, що хоч трохи цікавиться загальними фермерськими справами і свідомо активністю цієї організації з самого початку її існування.

І хоч ми апелюємо до всіх симпатиків фермерського руху між українськими фермерами в Канаді прийти в цій кампанії з матеріальною допомогою для "Форон" і віримо, що вони візьмуть собі цей ампел до серця, то в першу чергу кладемо на них те, що члени ЛФЄ, прочитавши відозву управителя "Форон", не сміють віднести до неї байдужку, бо підє правди діти, до цього часу кілька відозв в цій справі не зацікавили собі між ними ніякого відгомону. Може дехто з них думає собі, що відозв в цій справі писався тільки для того, щоб заповнити місце в газеті.

Щоб забезпечити існування "Форон" бодай на кілька місяців, Видавництво потребує щодняйменше \$600. Цю квоту розложено на різні провінції Канади, де існують відділи ЛФЄ. На Манітобу припадає всього \$100, які дуже легко можна зібрати, коли вжити під увагу кількість відділів ЛФЄ. Дистриктовий Комітет ЛФЄ в Манітобі прийняв цю квоту та апелює від себе до всіх своїх членів в цій провінції черевикопати її на сто процент, себто вкрати в цій кампанії \$200 старих і нових передплат і пресового фонду, замість \$100, призначених кравним офісом ЛФЄ.

Товариші! В листопадовій пресовій кампанії ви дали прекрасний доказ того, що вмiєте оцінити свою власну газету "Фарм. Життя", добилися його повороту на 8 сторін. Честь вам за це! Ця ваша велика перемога буде записана в історії революційного фермерського руху в Канаді і доведеться нашим потакачам, які доміг розуміння своїх власних інтересів і бажали боротися за кращий суцільний лад для себе і своїх дітей. Віднесіться з такою самою щирістю до кампанії "Форон", бо це також ваша газета, хоч може дехто і має не вміють читати по англійськи. Зате майже в кожного з нас є діти, які вміють англійську мову і можуть цю газету читати. Передплатити її для них, хай навіть, а чого їм ви бачите їм не стає.

Дистриктовий Комітет ЛФЄ в Манітобі апелює до всіх своїх піддів, щоб вони збрали для зазначених наверхніми агентами, голосували на кандидатів з протиположного табору. Це намагання є лишнім доказом, що такі вихідні агенти, особливо курукулі, що вони хочуть того, щоб бідняцькі фермери тільки податки платили, а в школі, голоду в муніципалі не мали.

Ми закликаємо відділи ЛФЄ й поодиноких її членів, за симпатиків викликати один одного на змагання на сторінках "Фармерського Життя". Такі виклики були досить успішні в недавній пресовій кампанії в користь української робітничо-фермерської преси і нема причини, чому вони не можуть бути успішні в теперішній кампанії "Форон". Трохи охоти і ширшої праці з вашого боку, товариші, і кампанія випаде успішно. Підм від одної перемоги до другої, від перемоги в листопадовій кампанії до перемоги в січневій кампанії.

В офіційній відозві управителя "Форон" говориться, щоб всі фонди заплата до головного офісу ЛФЄ в Саскатуні. Дистриктовий Комітет ЛФЄ в Манітобі рішив, щоб манітобські фермери заплата їх на руки дистриктового секретаря, а він відішле їх до головного офісу в Саскатуні після закінчення кампанії. Це тому, що дистриктовий Комітет бажав мати реалізацію кампанії і бачити, як вона поступає. Адресу дистриктового офісу подаємо пошкоче.

**ФАРМЕРИ В МИРНАМ РІШИЛИ ПІКЕТУВАТИ ДОРОГИ, ЩОБ СТРИМАТИ ВОЯКУ ДОСТАВУ ЗБІЖЖЯ ДО ЕЛЕВЕЙТОРІВ**

Не діставши найменшої сатисфакції від представника збіжжєвої ради, який приїхав до Мирнам для "розслідування" фермерського страйку, мирнамські фермери, як це подають найповніші дані до буржуазної преси у Вінніпегу, скликали ще один масовий мітинг і рішили продовжити страйкову боротьбу до певної перемоги над збіжжєвими спекулянтами, що, маючи за собою закон, себед білого дня розтягують фермерську працю, мов гайвороний стерво.

Перед представником збіжжєвої ради, який приїхав до Мирнам для "розслідування" фермерського страйку, мирнамські фермери, як це подають найповніші дані до буржуазної преси у Вінніпегу, скликали ще один масовий мітинг і рішили продовжити страйкову боротьбу до певної перемоги над збіжжєвими спекулянтами, що, маючи за собою закон, себед білого дня розтягують фермерську працю, мов гайвороний стерво.

Щоб цю боротьбу зміцнити, страйкуючі фермери в Мирнам рішили пікетувати всі дороги, що ведуть до міста, щоб в той спосіб стримати всяку доставку збіжжя до місцевих елевейторів. Крім того, як подає буржуазна преса, на масовій мітингу, що відбувся минулого четверга, запало односторонє рішення звинуватити до фермерів звинувачення лінії Вінніпегу, щоб вони вийшли на суцільний страйк і таким чином зміцнили страйкову боротьбу фермерів в Мирнам. На тім самім мітингу вибрано делегатів, які мають поїхати до фермерських місцевостей між Едмонтоном і Лойдхемстером для органішування симпатичного страйку.

Одним з головних домагань страйкуючих фермерів є те, щоб збіжжєві компанії збрали в Мирнам своїх власних купців і агентів, які вміють читати по англійськи. Цією речю фермери вберуть знов своє власних інспекторів, які будуть чекувати трейди перед тим, як містечкі купці вичають чеки за збіжжє.

Вас пильніть такі страйкувальні мирнамські фермери і гримаються всі цією. Можна і треба сподіватися, що до цього страйку придукають фермери інших місцевостей. Це буде доказом, що вони розуміють, а не тільки своїм чином, а в своїй спільній боротьбі проти спільного ворога за свої спільні інтереси. Вперед до перемоги!

Товариші! Змішуйте в січній організації працю Толопшрау!

**НА КОНФЕРЕНЦІЇ "РОЗЗБРОСННЯ" Виступ тов. Штейна**

Женева, 25 листопада.—Коли комітет ефективів (чисельно сті війська) обговорював пропозицію французької делегації про обмін відомостями, що стосуються контролю над здійсненням конвенції роззброєння, радянський делегат Штейн зробив таку заяву:

"Я хочу скоротити з цієї дискусії, щоб усунути всілякі сумніви щодо позиції радянської делегації в цьому питанні. Більшість присутніх заявила, що не може дати остаточного висновку до консультації з компетентними військовими інстанціями своєї країни. Ця заява зроблено, не зазначивши на те, що всі члени даного комітету є водночас представники генеральних штабів. Я цієї честі не маю і тому комітет, сподіваюся, зважить на трудність для мене формулювати тепер остаточну думку радянської делегації. Проте вважаю за потрібне заявити, що, подібно до французької делегації, радянська делегація гадає, що обмін відомостями є один з найістотніших і найпотрібніших елементів контролю над здійсненням конвенції."

"Тимто радянська делегація пристає на основні лінії французької пропозиції, лишаючи остаточною детальний аналіз документації, якій обстоює французька делегація. Цей аналіз зроблять компетентні військові інстанції моєї країни, які і подадуть свою думку і свою відповідь.

**КОЛЕКТИВНУ ФАРМУ В РАД. СОЮЗІ НАЗВАНО ІМЕНЕМ ВІСЬМОХ В КІНГСТОНІ**

Мордовська, СРСР. Радянські селяни і робітники, члени Міжнародної Червоної Допомоги області Мордовська, рішили недавно переобрати "патронат" над Кінгстонською тюрмою в Канаді, де зараз томляться сім провідників Комуністичної Партії Канади.

Це рішення запало недавно на секційній конференції Міжнародної Червоної Допомоги, що відбулася в транспортній станції Мордовська, що має 80 делегатів, робітників і селян колективного господарства. Гері Аїзен, канадський робітник, говорив на конференції про роллю Міжнародної Червоної Допомоги в Канаді та інших капіталістичних країнах, малюючи картину клясової боротьби і теперішнього положення в капіталістичних країнах.

Делегати на конференції виявили велике зацікавлення клясовою боротьбою трудящих мас Канади проти виснажувачів. Вістка про ув'язнення вісьмох комуністичних провідників Тима Бака, Малкома Брюса, Тома Юена, Матвія Пшонича, Тома Гила, Івана Бончука, Сема Кара і Тома Каселя, яким прісуджено відсидіти по п'ять років в Кінгстонській тюрмі, наповнила делегатів великим обуренням. Вони негайно рішили екомунікуватися з ув'язненими провідниками робітничої кляси і взяти над ними "патронат".

"Патронат" в цім випадкові значить, що делегати рішили віднести практичне зацікавлення справою ув'язнених робітників. Крім того рішено, щоб колективну фарму назвати іменем вісьмох канадських політв'язнів.

В цій області Міжнародної Червоної Допомоги є велика робота. Тільки недавно організовано в цій секції цієї організації. На секційній конференції в Мордовську виділено члени, щоб в кожній колективній організації її відділи. Міжнародній Червоній Допомоги.

потрібне підкреслити, що попередньою умовою для мене є зобов'язання на обмін відомостями однаковими розмірами взяли всі учасники конференції без будь-яких винятків і, зокрема, всі сусіди СРСР.

Англієський делегат Робертсон висловив побоювання, що вимогу радянської делегації важко буде виконати країнам, що мають професійні армії, бо характер відомостей про ці армії відрізняється від відомостей про армії, організовані за принципом загальної повинності.

Голова комітету Вестмен заявив, що розуміє заяву радянського делегата в тому значінні, що не повинно бути ніяких географічних вилучень і що питання про різний характер відомостей та армії різного типу покищо не зачеплюється.

У своїй відповіді Штейн заявив, що голова правління тумачить його заяву. Французький делегат полковник Лосє спійняючись на заяву Штейна сказав, що на його думку жодна країна не може бути зобов'язана давати будь-які відомості про свої ефективні, доки вона не буде певна, що такі ж самі зобов'язання взяли на себе всі її сусіди. У кулуарних розмовах виступ Лосє тумачить, як підтримку позиції радянської делегації, яка наполягає, щоб всі сусіди підкорилися контролю і давали відомості про особистий склад своїх армій.

мога є оборончою організацією на світовому масштабі. Її канадською секцією являється Канадська Робітничо-Оборонча Ліга. Радянські селяни і робітники, через радянські секції МЧД, допомагають трудящим масам в капіталістичних країнах боротися проти поліційного терору капіталістів і допомагають політичним в'язням.

(Гері Аїзен, докладчик на конференції в Мордовську, є канадським робітником, який ввійшов до Радянського Союзу на постійний побут. Три роки тому він був арештований у Гвнтбі, Онг., за розповсюдження протиповісних летючок. Брутальне побиття, якого він дізнався підчас арештування, ушкодило його фізично на ціле його життя.)

**БОРЯТЬСЯ ЗА ВІЩІ ЦІНИ НА МОЛОКО**

Шикаго. Коли власники сучасних молочноарешів відмовилися платити фермерам \$2.10 за 100 фунтів молока, тоді фермери заявили, що з дием 8 січня всяка доставка молока до Шикаго буде стримана. В наслідок такої заяви, секретар американського департаменту рибництва Генрі Волкер, який став телеграму до фермерів, в якій виставив фермерам півні за 100 фунтів молока і приплати \$1.85 за 100 фунтів молока. Але і цю телеграму вислав Волкер як тоді, коли фермери почали відкидати ріжні молочної станції між іншим висказаному їй північною Індією та впливати на ціну молока на землі.

**РУМУНСЬКИЙ КАБІНЕТ ЗРЕЗІГНУВАВ**

Букарешт, Румунія. Уряд прем'єра Ангелеску зрезігнував і король Кароль доручив А. Тагареску, Ангелеску був назначений прем'єром після убивства Дуки фашистським студентом.

# ХТО ЗАМОРДУВАВ К. ЛІБКНЕХТА І РОЗУ ЛЮКСЕМБУРГ

В 15-ті роковини смерті Р. Люксембург і К. Лібкнехта.

15 січня 1919 р. Розу Люксембург та Карла Лібкнехта постріляло вбивство контрреволюційні офіцери. Крім них, винуватцями вбивства є насамперед особи, що входили до уряду соціал-демократів і знали себе "народними улюбленими": Еберт, Шайдеман, Лауденберг і Писке відповідальні за всі вчинки контрреволюції в той період, а також є безпосередні надхлещенці вбивства Розі й Карла.

Тарит ні вчас боротьби, ні тимчасе вчас поранки. Хоч вони жили в Берліні після революції, контрреволюція вислідала їхнє місце перебування і захопила їх силоміць. Розу й Карла приставили до готелю Вден — в готелю квартиру гвардійської "шутцен-дивізіон". Уже цей "геройський вчинок" так розоружив офіцерів, що вони впадали в тієї-ж ночі п'янтку, підчас якої, очевидно, й опрацювали плян



РОЗА ЛЮКСЕМБУРГ

пройти кілька кроків. Кілька пострілів у спину приринули його впасти на землю. Те саме авто підвезло тіло Карла до моргу, куди його адми, як випадково знайдений труп невідомого.

У печірних галереях зниклося поцілювання, що Карла Лібкнехта й Розу Люксембург зарив буревійні натовп відразу після арешту.

Хто ж були вбивці? Незабаром стало відомо, як саме це сталося. Німецька компартія спростувала брехню, що нею облуплено це брутальне вбивство. Уряд змушений був призначити слідство, але розглянути справу доручив не якийсь суд, який працює дуже не дуже довго вивчивши справу, а військовому суду, якому була підлегла гвардійська дивізія.

Отже вбивці самі повинні були зробити собі приєзд. Ось у чому й полягала вся процедура суду. Нікого з підсудних не засуджено за вбивство, але деякі безпосередні учасники були засуджені до короткочасного ув'язнення.

Лейтенант Фогель — убивець Розі відсидів кілька місяців у в'язниці, потім дістав відпустку з "родинних обставин". А фальшований паспорт, який він дістав за допомогою одного з своїх приятелів у міністерстві закордонних справ, дав йому змогу втекти.

Потім труп Розі віднесли до Тіргартену, де експузили в капал річки Шпрее, облупавши переднім коточим дротом і прив'язавши кабіну.

Авто з Карлом Лібкнехтом також поїхало окрему алею Тіргартену. Ратом Карлові ли лишати берлінський пров-

участь у Капівському путчі і інші в активним фашистським організатором.

Інна доля морського лейтенанта Гартунга, який теж брав активну участь в цьому вбивстві. Його також не покарав військовий суд, але він побоюючися за свою особисту безпеку, завжди брав з собою в авто ручні гранати. Він теж боявся пісти берлінського пролетаріяту.

Одного разу одна з ручних гранат вибухла й авто лейтенанта Гартунга разом зі своїм власником загинуло.

Але найгірше довелось есдартові Рунге. Він був колезе робітником на заводі Сіменса, а в страйккотом. Відбувши тюремне ув'язнення, він деякий час мав грошеву допомогу від контрреволюційних кол. Проте втедві його віддали самому собі.

Я пригадую, як одного разу він прийшов на біржу праці з призначенням від юної металістів, щоб просити собі роботи. В той час я теж був безробітний і прийшов на біржу праці з таким же призначенням.

Мені згадується його відразу після "Роте Фане" кілька разів мистила його портрет і відразу надушує на нього. Він тут же признав, що він — убивця Розі Люксембург і ми не могли стриматися, щоб не побити його до несприятливості.

Ми запитували, що спонукало його на цей злочин. Він кожно разу виправдувався тим, що його підбурювали офіцери і що він сам швидко цього. За для вбивці Розі в берлінському

го пролетаріяту немає пощади. Протягом довгого часу Рунге був під охороною поліції, потім його знову визнали на одному заводі, де він почав бурякувати під прибраним іменем. Його знову побити, як тоді і він знову почав шукати захисти в поліції.

Але німецький пролетаріат

знає, що він піметитися за смерть Карла й Розі не на окремих особах. Нині він повинне клятибу піметитися за новлює клятибу перемогою пролетарської революції. Диктатура пролетаріяту буде гідною пімстою за вбивство Карла Лібкнехта й Розі Люксембург.

Фріц Апелю

емо до товаринів, щоб вони писали до своєї газети про боротьбу фармерів, про відкошення на фармах, про відкошення властей до фармерів, про активність фармерів в муніципальних виборах і виборах до шкільної ради, взагалі про всі ті питання, якими цікавиться загал незаможного фармерства в Канаді.

Віддали ЛФЕ повинні використати сторінки "Форов" для дискусії над організаційними питаннями. Кожна фармерська місцевість в Канаді повинна негайно зацікавитися дописуванням до своєї газети і надсилати дописи, щоб "Форов" був дійним голосом фармерів цілої Канади.

Товарині, подороження сиріозне. Наше життя з кожним роком стає тяжче кормити і одягати свою родину, не говорячи вже нічого про довгі і податки. Панівна кляса чинраз гостріше наступає на незаможних фармерів, звальюючи на їх плечі тягар економічної кризи. Майбутнє незаможних фармерів не є рожеве. Ми стоїмо ще перед більшою загрозою секвестрації зробиши це негайно. В розподілі цієї квоти дистриктові комітети брали під увагу кількість членів у відділі, можливості для праці, загальне положення в даній місцевості, фінансові умовини членів і т.ін.

В лютевімі числі "Форов" буде надрукований повний звіт з пресою кампанії, а в січневімі числі надасть звідомлення про те, які успіхи мала кампанія по день 15 січня.

Ану, товариші, котрий дистрикт буде стояти на першому місці в кампанії й перший виконає свою квоту?!

Але, щоб наша газета була дійсною газетою бойових фармерів, ми мусимо мати дещо більше опрці фондів. Всі товариші повинні подбати про те, щоб писати до газети про всі справи, які цікавлять фармерів, про всі їхні місцеві події, які мають загальне значіння для фармерського бойового суму пресоного фонду і передруку.

Ми думаємо, що всі товариші признають нам, коли ми скажемо, що дійсною фармерської газети не можна написати в редакційнім офісі. Коли ця газета має бути фармерською газетою, то її мають писати самі фармери. Ми апелю-

вахи порівнюючи найбільш сприятливих для культурно-національного розвитку українців (він, звичайно, має на меті українську буржуазну культуру—М. Понов). Лише тут у Польщі українці мають можливість зрости національно культурного капітаду (знову мова йде про українсько-буржуазну національну культуру—М. Понов), який принесє великий процент щодо розвитку українських земель, після того, як зміняться кошиктура... Польща зацікавлена в тому, щоб оці огнища (буржуазно-української культури—М. Понов) зміцнилися більш і більш, діставали значіння не тільки місцеве, але й загальне національно-українське".

Це, товариші, отвертий заклад до активної політики "українському питанню" до активної допомоги українській контрреволюції.

Польсько-німецькі суперечності, звичайно, рік, затримують антирадянську активність польських урядових кол. Але й тут до справи треба підходити діялестично.

Інтересе явнче спостерігається на Західній Україні. Західно-українська контрреволюційна буржуазія поділяється на два табори: польської німецької орієнтації. Радичизмом в організації готування інтервенції проти Радичської України був, безперечно, польський фашизм. Нині відбувається значне пересування сил на користь гітлерівської Німеччини. Безумовно, польський фа-

## РОЗГОРНІТЬ УДАРНУ КАМПАНІЮ ЗА ДОПОМОГОЮ ДЛЯ "ФОРОВ"

Згідно з рішенням конференції Виконавчого Комітету Ліг Фармерської Єдності, що відбулася в Саскатуні при кінці жовтня минулого року, "Форов" почне знову виходити з днем 15-го січня у своїй новій формі. "Форов" не буде вже більше газетою на чотири сторони. Ми робимо старання, щоб він виходив на вісім сторін меншого формату, але за те більш притягаючого.

Нале число "Форов" буде містити в собі автомасти про боротьбу фармерів, коментарі про поточні події, дискусії про важливі фармерські питання, матеріял про Лігу Фармерської Єдності, голос фармерської молоді про її боротьбу та багато іншого матеріялу, який зробить це число "Форов" дійсною почваючою і притягаючою газетою.

Делегати на конференції всекраєвого Виконавчого Комітету ЛФЕ розіжджалися до мів з тим розумінням, що кампанія за відношенням "Форов" має негайно розпочатися в кожній місцевості, де існує відділ ЛФЕ. До цього часу в цій справі дуже мало що зроблено. Тепер обов'язком кожного товариша є щиро застановитися над питанням придбання фондів для існування "Форов".

Щоб мати газету, яка виходила б регулярно кожного місяця, а в короткому майбутньому два рази в місяць, ми мусимо мати на руках відповидний суму пресоного фонду і передруку.

Ми думаємо, що всі товариші признають нам, коли ми скажемо, що дійсною фармерської газети не можна написати в редакційнім офісі. Коли ця газета має бути фармерською газетою, то її мають писати самі фармери. Ми апелю-

вахи порівнюючи найбільш сприятливих для культурно-національного розвитку українців (він, звичайно, має на меті українську буржуазну культуру—М. Понов). Лише тут у Польщі українці мають можливість зрости національно культурного капітаду (знову мова йде про українсько-буржуазну національну культуру—М. Понов), який принесє великий процент щодо розвитку українських земель, після того, як зміняться кошиктура... Польща зацікавлена в тому, щоб оці огнища (буржуазно-української культури—М. Понов) зміцнилися більш і більш, діставали значіння не тільки місцеве, але й загальне національно-українське".

Це, товариші, отвертий заклад до активної політики "українському питанню" до активної допомоги українській контрреволюції.

Польсько-німецькі суперечності, звичайно, рік, затримують антирадянську активність польських урядових кол. Але й тут до справи треба підходити діялестично.

Інтересе явнче спостерігається на Західній Україні. Західно-українська контрреволюційна буржуазія поділяється на два табори: польської німецької орієнтації. Радичизмом в організації готування інтервенції проти Радичської України був, безперечно, польський фашизм. Нині відбувається значне пересування сил на користь гітлерівської Німеччини. Безумовно, польський фа-

вахи порівнюючи найбільш сприятливих для культурно-національного розвитку українців (він, звичайно, має на меті українську буржуазну культуру—М. Понов). Лише тут у Польщі українці мають можливість зрости національно культурного капітаду (знову мова йде про українсько-буржуазну національну культуру—М. Понов), який принесє великий процент щодо розвитку українських земель, після того, як зміняться кошиктура... Польща зацікавлена в тому, щоб оці огнища (буржуазно-української культури—М. Понов) зміцнилися більш і більш, діставали значіння не тільки місцеве, але й загальне національно-українське".

## Українська контрреволюція орієнтується на міжнародній імперіалізм

(З ПРОВОМИ ТОВ. М. М. ПОВОПА НА ОБЕДНАНОМУ ПЛЕНУМІ ЦК І ЦКК КП (Б)У.)

Вось в тій же Женеві за сніданком говорили довог німецькі делегати Геббельс і фон Нойрат з міністром закордонних справ Польщі Бекком... Розенберг, що впринть у скорий кінець більшовиків, думає, що без порозуміння з Польщею трудно будувати Німеччині використати майбутній східний хаос у своїх інтересах. Навіть справа коридору відноситься якось на другий план. Цікаво, що й Геббельс, який після виходу Муссоліні з Ліги Націй у своєму інтерв'ю заявив, що він гадає можливим порозуміння з Польщею в справі коридору...

Є дуже багато чинників у сучасній Польщі, зокрема в урядовому таборі її, які штовхають Польщу разом з німецькими фашистами готувати удар проти Радичського Союзу. Оскільки польська газета "Слов" вгай так заново четвертий раз ді Шкелювського, який виставляв до цього часу кілька трагичного петиторію 1926 р. Чи газета німецьких поміщиків, на чолі якої стоїть відомий антирадянський публіцист Мацкевіч, шине під 3-IX так:

"Хіба нам трудно розуміти наміри Гітлера, як борючись проти наїтрішньої в Європі фортеці комунізму, як ініціатора прилучення Німеч-

чини до тих держав, які полюблялися демократичного устрою.

Коли Гітлер справді хоче миру з Польщею і гарантує, коли він заплюнцювали очі на фаворитів Польщі, то не слід нам ставити для цього черешкод. Невже німці гірше Рад?"

Відомо, товариші, що урядові німецькі ефери підгородились під вступу Санегі й Мацкевіча. Відомо також, що тепер наші соціалістичні сто-

сунки з Польщею значно поліпшилися. Але ми були б "шляпаками" вель більшовниками, коли б заплюнцювали очі на фаворитів Польщі, то не слід нам ставити для цього черешкод. Невже німці гірше Рад?"

Щалена антирадянська інтервенціоністська кампанія на Західній Україні розгортається зараз з допомогою певних польських урядових кол. Поліція весь час бере на себе охорону антирадянських мітінгів на Західній Україні, негайно заарештовуючи всіх тих, хто пробував вступати на захист Радичського Союзу.

Я повинен сказати, що польський соціал-фашистам і цього замало. З приходом львівського замаха на наш радичський консулят центральний орган польських соціал-фашистів "Роботнік" шине:

українців.

"Тим часом провідяться зовсім протилежні. Польща, зближуючись з Москвою, відкидає від себе Київ і Харків. Але, щоб виконати таку місію по відношенню до радянських українців, Польща повинна перед тим зміняти в основі свою політику щодо польських українців".

Звичайно, товариші, тут мова мовиться не про радянський Харків, не про радянський Київ, а про відповидні українські контрреволюційні кола. Польські соціал-фашисти вимагають від польського уряду відкритої спілки з українською контрреволюцією.

Це треба підкреслити. Не лише Радичівлі й Мацкевічі штовхають тепер польський уряд на шлях антирадянської політики, на шлях отвертої спілки з українською контрреволюцією. Це роблять поруч ших соціал-фашисти. Соціал-фашисти є органічна складова частина фашистського табору. Зовнішність боротьби з урядом шик не перешкоджає їхній співній праці. Найекстрашній приклад цього—стаття Леона Ваєнлевського, який, здається, і тепер є члн ППС. Принаймні, в останньому збірничку, що видав випускає ЦК ППС, оголошено його статтю. Це, як і Санега, теж колишній міністер закордонних справ у Польщі. В "Польсько-українському бюлетені", що його фактично видають польські урядові кола, шинє шине так:

українців.

"Тим часом провідяться зовсім протилежні. Польща, зближуючись з Москвою, відкидає від себе Київ і Харків. Але, щоб виконати таку місію по відношенню до радянських українців, Польща повинна перед тим зміняти в основі свою політику щодо польських українців".

Звичайно, товариші, тут мова мовиться не про радянський Харків, не про радянський Київ, а про відповидні українські контрреволюційні кола. Польські соціал-фашисти вимагають від польського уряду відкритої спілки з українською контрреволюцією.

Це треба підкреслити. Не лише Радичівлі й Мацкевічі штовхають тепер польський уряд на шлях антирадянської політики, на шлях отвертої спілки з українською контрреволюцією. Це роблять поруч ших соціал-фашисти. Соціал-фашисти є органічна складова частина фашистського табору. Зовнішність боротьби з урядом шик не перешкоджає їхній співній праці. Найекстрашній приклад цього—стаття Леона Ваєнлевського, який, здається, і тепер є члн ППС. Принаймні, в останньому збірничку, що видав випускає ЦК ППС, оголошено його статтю. Це, як і Санега, теж колишній міністер закордонних справ у Польщі. В "Польсько-українському бюлетені", що його фактично видають польські урядові кола, шинє шине так:

# НЕ ДОЗВОЛИМО ВОРОГАМ РОЗБИТИ НАШОЇ СОЛІДАРНОСТІ

# Представник збіжевої ради став в обороні великих збіжевих спекулянтів

# ФАРМ. ЖИТТЯ ВЧИТЬ НАС БОРОТИСЯ ЗА СВОЇ КЛАСОВІ ІНТЕРЕСИ

**Мирнам, Алта.**  
Дня 4 січня н.р. відбувся четвертий з ряду масових мітингів страйкувальних фермерів. На цьому мітингу обговорювали фермерів справу страйколомів і вислали звіт делегації страйкового комітету до "Фармерського" уряду в справі страйку.

Питалося скебів, чому вони несли пенішню, коли страйк не в загаломі. Деякі з них говорили, що вони несли пенішню, бо цим страйком провдуть Ліга Фарм. Єдності, а вони не симпатизують з Лігою. Тоді обурені фермери назвали одного страйколома зрадником, а інших придержується обидного фронту.

Голова мітингу пояснив, що вороги хочуть розбити страйк і для того втягають до нього Лігу Фармерської Єдності, а ми знаємо, говорив він, що страйком керує комітет створений з фермерів, з яких деякі є членами ЛФЄ, Січової Організації, Стрілецької Громади й "С. У. С."

Присутні фермери гостро засудили скебів за їх підставу роботу. Цілий час скебів сиділи, спучували собі в підлогу. Думало, може ніхто з них не відважиться на таку ганебну роботу. Другою справою був звіт

делегатції. Делегати заявили, що "Фармерський" уряд, це панський уряд, отже як на такий уряд числити не можна.

На закінчення рішучо страйк поширити на другі місцевості, себто викликати на симпатичний страйк доволучених фермерів.

Страйковий комітет приготувався до цієї акції. Рішучо він буде домагався від збіжевих компаній, щоб кожний елементарний злишок і злишків пшеницю, а посідів злишок фермерам, бо докежді заветський, а також буши домагали, щоб в кожному місцевому була комісія для грейдунга збижжя, зложена з досвідчених фермерів. Ці справи передано до комітету, щоб їх добре обробив.

На закінчення ухвалено одностайно дальше стояти на страйку та поширити його. До поміч це зібрано 4 фермерів до страйкового комітету.

Кажуть, що комітет на першій своїй засіданні після цього мітингу рішив видати листівку із закликом до загального страйку. Побажавши в, щоб фермери інших околиць прийняли цю пропозицію й тим допомогли витратити страйк.

За вами, товариші фермери, слово. До боротьби за кращий кусок хліба.

Синица.

**Мирнам, Алта.**

З огляду на пресові звідомлення, особливо звідомлення, що появилися в "Едмонтон Джорнал" з 21 й 22 грудня, фермерський страйковий комітет в Мирнам віддав своє засідання 24 грудня і рішив видати слідуючу заяву для виспелення деяких непорозумінь відносно дійсної причини фермерського страйку в Мирнам.

Стаття, що появилася в "Едмонтон Джорнал" дня 21 грудня н. р. "Доказано, що поснажки збижжя з Мирнам були вогики" є цілковито обдурливою і не висвітлює питання в дійсній світлі. В ній знову є те фальшиве твердження, що місцеві збіжжєві купці купили 85 процент фермерської пшениці за суку, та що збіжжєві компанії продали її з втратою для себе.

Насамперед обходить та пшениця, яку місцеві збіжжєві купці купили за цілий сезон, а так само ми не можемо бути відповідальні за той факт, що збіжжєві компанії тримали в елевейторах людей, які "не розуміли свого бізнесу". Коли була яка "втрата", то фермери за неї винувати не можна.

Дійсною причиною страйку є подія, яка зайши між 15 листопадом а 2 груднем минулого року. Всі місцеві елевейторні агенти заявили фермерам і деяким бизменам, що вони дістали інструкції від своїх компаній, щоб всю пшеницю кулувати за вогу. Ці інструкції вони перевели в життя на сто процент, бо за весь той час багато фермерів продали свою пшеницю за вогу, в дійсності вся пшениця, доставлена за той час до елевейторів, була продана за вогу.

Теперішні низькі ціни на збіжжя, несправедливо низькі грейд, високий відсоток докежду, а висіці кулування сухої пшениці за вогу, все це викликало між фермерами велике обурення. Вони возили своє збіжжя до елевейторів в інших місцевостях і переконалися, що їх пшениця суха. В інших місцевостях так само тестовано пшеницю і куповано її за суку, коли вона була такою. Шонайменше 85 процент пшениці з Мирнам продано в інших елевейторах за суку.

**Страйкувальні фермери зажадали інвестиції.**

Внаслідок того мирнамські фермери скликали 4 грудня масовий мітинг для обговорення цієї справи. На мітингу вибрано трох делегатів, які пішли до елевейторних агентів і зажадали від них, щоб вони показали інструкції від збіжевих компаній, які наказували їм кулувати всю пшеницю за вогу. Таких інструкцій місцеві агенти делегатам не предложили.

Описав знайшлися докази, що що інструкції самі місцеві елевейторні агенти в наслідок дійсного порозуміння між собою, яке мало на меті виспелати мирнамських фермерів. Тоді фермери вислали резолюцію до збіжевої ради через департамент рільництва, в якій домагалися урядового інспектора для розслідування цієї справи. Одночасно вислали резолюцію до збіжевих компаній з домаганням зняти з роботи своїх агентів в Мирнам.

Безсумнісно збіжевої ради суспільні великих спекулянтів. Цілий трох тижнів різних урядових формальностей прийшли до Мирнам містер В. Г. Блечфорд, представник збіжевої ради, і три збіжжєві фірми на всіх цих, що мають тут свої елевейтори, вислали своїх елевейторів. Вей вони при

їхали для "розслідування" справи.

Зроку скликано мітинг, на який прийшло около 250 фермерів. Містер Блечфорд покликав місцевих агентів і під присягою питав їх, чи вони робили коли себдуть таку заяву перед фермерами. Кожний з агентів заперечив цьому.

Тоді заперечено около тузін фермерів, які доказали, що збіжжєві агенти зробили таку заяву і на підставі цієї заяви купували збіжжя. Сотні інших фермерів були готові присягати і доказати те саме.

По короткій дискусії Блечфорд зробив таку заяву: "В моїй голові немає ніяких сумнівів щодо того, по котрій стороні є правда, та що ви, фермери, є правильні у своїх домаганнях. Але рада збіжевих комішнерів не має сили ділати в цім випадку. Потрібні кроки мають підприняти збіжжєві компанії, які тут є зареєстровані, бо їх представники чули всі ваші домагання і здадуть свій звіт перед нами".

Але що сталося після того? Містер Блечфорд відіхав до Кенеді. І замість того, щоб відіхати на збіжжєві компанії, щоб вони справу залагодили, замість витягнути на денне світло те, що виявилось підчас інвестиції, замість подати факти дійсної грабежі фермерських продуктів, він став в обороні збіжевих компаній, намагаючись "доказати", що вони "траять" гроші на пшениці мирнамських фермерів.

**Представник збіжевої ради плаче над збідними компаніями.**

Скільки траять фермери? Ми були б дуже раді, щоб містер Блечфорд навів статистику цих втрат. Але що там! Чому містер Блечфорд має наводити статистику фермерських втрат? Кому вона цікава? Чому містер Блечфорд ховається за корчі і говорить, що збіжжєва рада не може примусити збіжжєві компанії платити висіці за збіжжя, а додати фермерам за нього гроші грейдунга? Хто тут чого домагався від Блечфорда?

В іншій статті "Едмонтон Джорнал" з дня 22 грудня Блечфорд виходить з відкритим серцем і каже, що "бідні" збіжжєві компанії кулували пшеницю мирнамських фермерів за суку навіть в масі між 15 листопадом а 2 груднем, і звалоє вино на фермерів, мовляв, вони мабуть не розуміють, що є базою вогкого збіжжя. Але слова про те, що може збіжжєві агенти не зрозуміли інструкції від своїх компаній. Ні, тут не було найменшого непорозуміння. Чи містер Блечфорд хоче сказати 250 фермерам, що їх докази не мають ніякого значіння супроти зізнань збіжевих компанійних агентів? З його статті вигадає, що так.

**Збіжевий закон вложено на користь виспелувачів.**

Містер Блечфорд знає добре, яку то пшеницю компанійні агенти купили за суку між 15 листопадом а 2 груднем, бо про це говорено підчас інвестиції. Була це пшениця, яку фермери завезли до елевейторів передтим і тримали в елевейторах. Так само була пшениця кількох страйколомів, яку вони завезли до елевейторів цїєї 4 грудня, коли фермери рішили звертатися від досади збіжжя до елевейторів.

Завна Блечфорда показує, що власти випують фермерів та те, що вони не поступають шлем правди і регулятивів, не редаються в об'ясвям законів. Та історія лежить в тому, що ми приймаємо законні ми

стять в собі новню різних дїр, при помочи яких можна їх оминувати. Але що фермери не є професорами прав, то вони падають жертвами цих правил і регулятивів. Не робить ріжконості, щоб він не робив, щоб застосуваи себе до цих законів, пересічний фермер завжди неправильний в очах тих, що ці закони вложжили.

Що робить уряд, щоб зрозуміти ці закони більше зрозумілими для пересічного фермера, а менше елястичними, себто менше гнучкими для капіталістів, щоб вони крізь них не продиралися?

**Апелюємо до фермерів за масовою підтримкою.**

Далі ми бажаємо заявити, що коли збіжжєві компанії буждуть стояти при своїх і помочи того всего, що сталося, не забуртуть звідси своїх долетерішних агентів, що це буде доказом, що вони стоять з нами в тайній змові і працюють з ними спільно для одної цілі — для очевидної грабежі фермерів.

Коли з огляду на все те, що ми повище навели, уряд та збіжжєві компанії не підпринимуть негайних кроків, щоб цей спір залагодити в такий спосіб, щоб фермери були вповні задоволені, то ми зі своєї сторони поробимо такі кроки, щоб повести боротьбу до повної перемоги за наші теперішні домагання.

Ми апелюємо до фермерів інших місцевостей, до відділів Ліги Фармерської Єдності і до відділів Юнайтед Фармерс оф Алберта, як також до центральних тіл цих двох організацій, щоб вони заслали сильні протести до уряду і до ради збіжевих комішнерів проти цієї очевидної грабежі фермерів, та домагалися усунення теперішніх збіжевих купців в Мирнам.

Ми є того переконання, що канадські капіталісти допускаються легальної грабежі над фермерами, та що фермери були до цього часу надто покірні й терпеливо зносили цей визиск. Але в цім випадку збіжжєві спекулянти посуналися за далеко. Але мирнамські фермери стоять сильно об'єднані в цій боротьбі помімо того, що між ними є люди ріжких релігій, партій і народностей. Ми є готові оборонити наші інтереси, бо недавня інвестиція показала, що ніхто інший цего за нас не зробить.

Іван П. Гоналок, Секретар Страйкового Комітету.

## СПРОСТУВАННЯ

**Едмонтон, Алта.**

В "Фармерськїм Життї" з дня 3 січня була надрукована стаття Дистриктовий Комітет ЛФЄ в Едмонтонї про страйк мирнамських фермерів, яка була неправильна та фальшива, як це відомствено до борд оф трейд в Мирнам, борд оф трейд в Мирнам відповістиє симпатично до фармерського страйку і висловлює рішучий страйковий комітет.

Ми бажаємо, щоб редакція "Фарм. Життя" відістала нашу апологію для борд оф трейд в Мирнам у зв'язку з тією статтею, зазначаючи, що ми бадували свої інформації на звідомленнях в капіталістичній пресі.

Ми дали сподїванню, що редакція "Фарм. Життя" спростує цю нашу помилку і найбільшому числі своїх читачів і тим причиниться до усунення непорозуміння, яке та стаття могла спричинити.

За Дистриктовий Комітет ЛФЄ, А. Рен, Заслужений секретар.

**Керрот Ривер Ст., Саск.**

Українське Робітниче-Фармерське Видавниче Товариство дуже добре зробило, що вистали листопадової кампанії залучили загаломі переплату на половину і тим самим дадо нагоду багатьом своїм читачам вирівнати свої довжок. До тих передплатників, що ніяк не могли вирівнати своєї залученної передплати без цього опусту, належу і я. Я був завинив за "Фарм. Життя" за два роки, але місяць тому передав одному знайомому два долари, щоб він вислав до адміністрації і прошу повідомити мене, чи ви тих два долари отримали.

Тепер прошу вас вислати мені "Фарм. Життя" надалі, а я постараюся відновити свою передплату так скоро, як зможу десь заробити два долари.

Тутешні громадські жінки з реліфу, але я самітний і мені реліфу не дали, доки я не візробив на дорозі. Тоді дали мені квиток до крамниці на 5 доларів, з яких я мушу вижити цілий місяць.

Два долари, які я вислав на передплату, вдалось мені заробити, працюючи за 50 ц. денно. Зразу я думав купити за них цукру і чаю, але опісля подумав, що не так скоро побачу і топілку, щоб можна було заплатити за газету. Тому рішив, що без цукру і чаю можу обійтися, а за газету таки треба заплатити, бо цим я сповню частинно свій обов'язок супроти неї.

Немажонне фермерство в Канаді високо цінить, товариші, вашу працю в його користь. Воно високо цінить свою газету "Фарм. Життя", бо ця газета своєю наукою виробляє такий тип фермерів, який сміло дивиться в майбутнє і не дає себе застрашити буржуазному терорі. На доказ цього можна навести героїських фермерів в околиці Арборг і таких товаришів як Капуста і Івана Кендифору і С. Березиу, усі з Брокенгед; Іколу Гараміа, Михайла Паламарчука і Павла Гладуна, усі з місцевої елі Лейдвуд.

Заванчаю, що буду уважно читати на поквіттуванням жертвобудівці у "Фарм. Життї", щоб переконатися, чи згадані товариші, як також товариші, викликані тов. Смолярецьким, сповнили свої обов'язок.

**Гомстедовець.**

## НІЧОГО НЕ ЗРОБИЛИ ДЛЯ ПРЕСИ В ЛИСТОПАДІ

**Спрінгвуд, Ман.**

Цим разом хочу написати дещо про працю в нашій відділі ТУРФДім, особливо про наш молодий жінвідділ, який за останніх часів почав виявляти кращу активність, під деяким зглядом навіть ліпшу, як член відділу ТУРФДім.

Наші товаришки приходять на свої збори і відбувають спільні читання. Вони читали статті з "Фарм. Життя" і "Робітничі" та дискутують над ними. Правда, своїх зборів не можуть вони відбувати дуже часто, бо деякі з них не мають з ким лишити дітей вдома, а до того цієї зими великі морози і сніги і нема доброї дороги.

На полі місцевства в нас можна завважити деякі недостачі, а не також через гострі морози і снігові застерухи, бо часом на дворі так мте снігом, що не можна вказати носа на днів. Вестакі товаришки рішучі відгородити представлення п. н. "Овеча Кришніца" і відограти його спільно з товаришами. Представлення не випало аж так дуже успішно через несприятливу погоду того вечора, однак принесло нам \$8.35 чистого доходу.

Взагалі можна сказати, що наші товаришки виявляють трохи більше активності в організаційній праці, як товариші. Я вірю, що помімо тих великих труднощів, з якими вони стрічаються, треба їм всім приходити на збори і тримати тісні зв'язки з ЦК Життєвий у Бімінгемі та інформувати його

го час від часу про працю у відділі і засягати потрібних інформацій для кращого ведення праці.

Але коли брати загаломі, то праця в нашій відділі ТУРФДім є далеко від задовільної. Відділ Секції Молоді майже нічого не робить, а старші товариші так пописалися, що вийшли пресовій листопадовій кампанії не взяли ніякої участі. Правда, ми були заняті муніципальними виборами і відбули ряд мітингів в муніципалі, але цим ніяк не можна виправдати занедбання пресової кампанії.

**Фармкор.**

## ХОЧЕМО НАДОЛУЖИТИ ЗА СВОЮ БАЙДУЖНІСТЬ

**Брокенгед, Ман.**

В 51 числі "Фарм. Життя" товариш В.П. Смолярецький викликав кількох товаришів з Брокенгед зложити по одному доларові на пресовій фонд нашого газети. Цей виклик я вважав за ганьбу, бо всі ми нарівнемо на те, що "Фарм. Життя" виходить тільки на 6 сторін, а в теперішній час, коли фермери мають так багато важних справ для обговорення у своїй газеті, вона повинна постійно виходити щонайменше на 8 сторін.

По цілій Канаді наші читачі і симпатички щиро працювали в листопадовій кампанії, щоб повернути "Фарм. Життя" на старі позиції, але наш славний колець Брокенгед зацесдав пресову кампанію.

Не зробив тоді, то мусить зробити тепер. Тому я вислаю впрод до адміністрації \$1 залученої передплати і 50 ц. пресового фонду та викликаю від себе слідуючих товаришів, щоб зложили по \$1 залученої передплати або пресового фонду на руки нашого відділу ТУРФДім, або заслали впрод до адміністрації: Михайла Гуску, Івана Кендифору і С. Березиу, усі з Брокенгед; Іколу Гараміа, Михайла Паламарчука і Павла Гладуна, усі з місцевої елі Лейдвуд.

Заванчаю, що буду уважно читати на поквіттуванням жертвобудівці у "Фарм. Життї", щоб переконатися, чи згадані товариші, як також товариші, викликані тов. Смолярецьким, сповнили свої обов'язок.

**Василь Маріаш.**

## НАША ПРЕСА НЕ СМІЄ МАТИ ПІСЛЯПЛАТНИКІВ

**Вікторія, Саск.**

В цім числі вистали \$2 на відділі ТУРФДім передплати на "Фарм. Життя" на 1934 рік і 50 ц. пресового фонду. Більше грошей зібрати не можу, бо тут українських фермерів нема.

При цій нагоді апелюю до всіх передплатників "Фарм. Життя", щоб кожний обов'язково старався вирівнати свою залучену передплату і жертвувати від себе дещо на пресовій фонд таким чином, щоб ми могли дальше існувати нашої газети.

"Фарм. Життя" це великий і відважний оборонець наших інтересів, це наш найкращий учитель, який навчає нас, як боротися за краще життя. Але ми того життя не виборемо собі, коли не будемо мати своєї власної сильної преси і своїх бойових організацій. Тому ми повинні за всяку ціну підтримувати свою пресу, бо ніхто інший її не підтримає.

Правда, що економічна темп за всім нам дошкулює, але я думаю, що хто цінить свою газету, яка висладе нам як боротися проти капіталістичного визиску, що спричинив цю кризу, той два долари виставе.

**Дм. Дідюк.**

## РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКИЙ УРЯД В КАНАДІ Є ОДИНОКИМ ВИХОДОМ ДЛЯ ТРУДЯЩИХ

**Виндгон, Алта.**

Голодовий похід албертійських фермерів і робітників в Едмонтон, що відбувся минулої зими, є найкращим доказом зросту класової свідомости трудящих мас Алберти, а одночасно є доказом того, що неможли фермери не дадуть себе заштитати об'явками канадської буржуазії та її агентів про "швидкий поворот до добробуту".

Ціни на фермерські продукти, головню на найгодовніший продукт, який є збіжжя, є дуже низькі. Збіжжєві спекулянти, маючи по своїй стороні так званий збіжевий закон, допускаються нечужаних надужит при купуванні збіжжя. Ці надужиття дорівнюють звичайним зловідствам, за які винних не каряється. А не каряється тому, що за ними є право і закон, за ними є уряд.

Не дивуйтеся фермери, коли ви читаєте про великі зиски збіжевих компаній в Канаді. Ці зиски є результатом несправедливого грейдунга вашого збіжжя, несправедливого важення, великого докежду, шріжкєджу та інших способів грабежі, які діються під плащиком збіжевого закону. Не питайте нікого про те, чому ваше збіжжя та інші продукти не мають зараз цїноїк вартості, а всі фабричні продукти, які ви купуєте купити в капіталістичній торгівлі, що вам аж волює дубом стає на голові, коли ви зачитаєте про їх ціну.

Ви починаєте це розуміти і деякі з вас вступили вже до однієї своєї організації Ліги Фармерської Єдності, бо ви переконалися, що тільки ця організація бореться проти нечужаної грабежі вашої праці і проти капіталістичного визиску у всіх його формах. Але не забувайте також і про те, що виспелувачі намагаються агітувати добувати платити за те, щоб інші між вас і розбивали вашу організацію, бо вона небезпечна для всіх тих, що хочуть з вашої кришніці. Виспелувачі потрапляють створити для вас свою організацію і називати в фармерсько, до того ще й "соціалістичною", щоб ввести вас на манівлі і відірвати вас від дійсної вашої організації.

Доведена такою "фармерською" організацією, яку зграя канадських виспелувачів створила для вас, щоб легше нас виспелувати, була Юнайтед Фармерс оф Алберта. Але описав, коли ця організація почала трагати вплив між фермерами, канадська буржуазія, порадившись з своїми вірними агентами, створила для нас нову "соціалістичну" організацію і назвала її Кооперейтив Камонвелт Федерейшн.

Лідери цієї організації кинулися між фермерів і почали дурити їх заведенням "соціалістичного" ладу, при помочи "безкорисної революції", при помочи "конституційних" методів, одним з яких являються багаті. Кооперейтив Камонвелт Федерейшн взяла деякі точки з програми Ліги Фармерської Єдності, трохі їх змінила, а решту точок її програми вложили буши поин, професори університетів та бизменів.

Неможлиним фермерам з цими напями не по дорозі. Ми мусимо боротися за встановлення робітничо-фермерського уряду в Канаді, бо тільки такий уряд буде дбати про те, щоб ми діставали за свою працю таке винагородження, яке забезпечувало б нам відповідне життя.

Я чув від деяких фермерів, що виявляють себє за свідомих, що фермер завжди буде фермером, а робітник робітником навіть тоді, коли ми в Канаді будемо мати свій уряд. Так, тоді всі будуть робітниками, але ріжниця буде та, що ті робітники будуть працювати для себе і одночасно будуть працювати країною також у свою користь, а не в користь горстки капіталістів. Нашіна каєса була тільки про те, щоб вона мала гоїне життя, а робітничо-фермерська влада буде дбати про те, щоб громадині маси мали кращайраче життя.

Тепер фермери в Канаді мусять працювати по 20 годин денно і всі його праця йде в кишені капіталістів, а за робітничо-фермерської влади він буде працювати тільки по 8 годин денно і буде жити як поліція, а не як невіщник, якого капіталіст може виспелувати, а описав на старі літа виспелувати з фармерської влади разом з робітниками.

І. А. ....

### УКРАЇНЬСЬКА КОНТРЕВОЛЮЦІЯ ОРІЄНТУЄТЬСЯ НА МІЖНАРОДНІЙ ІМПЕРІАЛІЗМ

(Продовження з 3-ої сторони)

шности не хочуть поступити своїми позиціями. Якими засобами вони їх обстоюють? Шляхом підтримки контрреволюційної антрадянської роботи західно-української буржуазії.

Крім того, польський фашизм має величезну мережу своїх агентів у тих буржуазно-українських організаціях, які додержують в основному німецької орієнтації, наприклад, ОУН і його, так би мовити, бойова організація УВО. Ці організації киша агентами польської дивізії. Це маючи довш самбірський процес, де з'ясувалося, що вбивство видатного підсудка — Голушка відбулося за допомогою агента польської охорони Варшавського й Мотинки, за допомогою яких стоєв видатний керівник польської охорони Івахів. Нещодавно на Західній Україні судили Степана Ніча за спробу вбити комісара поліції Цесельчука. Підсудний заявив, що комісар поліції хотів заарештувати його до своїх агентів, і у відповідь на це комісар поліції заявив на суді:

“В тому часі до мене звертався ціла громада інформаторів з українських кіругів, так що я парості приказав тих людей до себе не пускати... Ніча навіть не думав намовляти на конфідента, бо мав їх доволі: люди на конфідентів зголошуються майже щодня”.

УВО — організація, що під керівництвом і за допомогою німецького фашизму бореться нібито проти Польщі, нібито за визволення українських земель від ярма польської окупації, нібито за соборну Україну, фактично знаходиться в руках польської охорони. Це ніком доведено.

УНДО (“Українське націоналістичне об'єднання”) — організація, яка перекладає на Польщу всі свої цілі, в той же час має звязки з німцями і, наприклад, гроші на парламентарні вибори, звичайно, одержувала з Німеччини, входила в так званій “Блок національних меншостей”, що фінансувався німецьким капіталом.

Українська контрреволюція орієнтується на всі боки, намагає собі підтримку серед усіх стратегічних напрямків і, звичайно, цілком збігається з планами німецьких і польських фашистів — це відри Україн від Радянського Союзу. Це гасло об'єднує всіх — УНДО, і УВО, і петлюрівський уряд, і всі західно-українські буржуазні партії, включаючи шукістів. Лідер шукістів Степан Волицько (колишній за часів керівництва Василькова Турянского секретар ЦК КПЗУ — Ерема) нещодавно виступив антирадянську брошуру, яка цілком не відрізняється від брошури редактора “Діла” — Василя Мудрого. У напрямі відри України від Радянського Союзу й перетворення її на колонію імперіалізму йшла робота всіх струмків, усіх відтінків української контрреволюції, яка спліталася тут у нас на Україні з польською контрреволюцією.

У повинен сказати, що провід КПЗУ (комуністична партія Західної України) не була на належній височині, щоб дати більшовицьку відсіч шаленій інтервенціоністській антирадянській кампанії, що розгоралася на Західній Україні. Там цієї партії були засмічені всі шляхи революційними елементами, які пролізли туди — членами УВО і ПОВ (Польської організації військової).

(Далі буде.)

### СТАРЕНЬКИЙ СИМПАТИК ПРИЙМАЄ ВИКЛИК

Силвер, Ман.

В “Фарм. Життя” від 29 листопада тов. І. Гіра з Силвер викликає мене на змагання в пресовій кампанії. І хоч листів не було, то я цього виклику забути не міг. Старий дід сказав собі, що це якось порадились собі з молодим силачем.

І порадились. Я ж якийсь педантичний молочар, що відстає від стану аж до Вінніпегу, подумав я собі. Треба якось поштудувати так, щоб дати 50 ц. на таку корисну ціль, як своя газета.

І одного вечора, коли моя дружина поралася коло вечері, я почав вговорювати її, щоб яконайкорше зважала сметану, бо мені конче треба пару центів на дуже важку річ.

На слідуючий день я вивел до Вінніпегу заміські сметани. Але якось на серці стало дещо, бо думав собі, що вивів свою передплату на “Фарм. Життя” і дещо на пресовий фонд капише.

Нарешті прийшов чек від компанії. Аж тепер, думаю собі, старенький дід потримається забарки з молодим героєм. Але мою радість не тривала довго, бо показалося, що за три гальони сметани компанія прислала мені чек на \$1.17.

Тепер я вислав \$1 на пресовий фонд “Фарм. Життя” і 17 ц. пресового фонду впрод до адміністрації. Одначасно записав інших товаришів піти за прикладом старого діда і жертвувати на можливість на свою пресу.

Нешодавша кампанія вже закінчилася, але є ще багато товаришів, які не дали своїй газеті ніякої допомоги. Тому я позволю собі викликати пару товаришів з Ремлендт, щоб жертували на пресовий фонд “Фарм. Життя” таку суму, на яку їх стає. Я викликаю т.т. Ю. Поповича, І. Зосіна, Д. Надорника і Слободяна.

Старий симпатик.

### СПРОСТОВУЄМО.

Вілінігдон, Алта.

В 49 числі “Фарм. Життя” я викликав товаришів зложити дещо на пресовий фонд нашої газети. Мій викликанням був тов. Іван Н. Попович, а в газеті його імення було помилково подане Іван А. Попович. Товариш заявив, що він зложить два долари на пресовий фонд “Фарм. Життя”, але бажає, щоб його імення було правильно подане в газеті.

П. Лікар.

### УРАЦІЙМО ЗАВЖДИ ДЛЯ СВОЄЇ ГАЗЕТИ.

Шиніці, Алта.

Тов. Г. Маковіч з Геїрі Гил викликав мене зложити одного долара на пресовий фонд “Фарм. Життя”. Я прийняв виклик товариша і заспілю до адміністрації одного долара на пресовий фонд, а одного на передплату. Тому, що пізно вже викликати інших, я визнаю сподіваю українських фермерів підтримувати свою газету постійно, а не тільки підчас пресової кампанії.

С. М. Рунташ.

### ПРИЙМАЮ ВИКЛИК

Онал, Алта.

Приймаю виклик тов. Войнички з Вох і заспілю на пресовий фонд “Ф.Ж.” Одначасно визнаю інших товаришів в Онал, яких тов. Войничка викликав, спонукати до обов'язку.

Степан Лукавський.

### СКЛАДАЮ ДОЛАРА НА “ФАРМ. ЖИТТЯ”.

Онал, Алта.

Я також приймаю виклик тов. Войнички з Вох і заспілю до адміністрації одного долара на пресовий фонд для “Фарм. Життя”. Василь Лукавський.

### ЛІПШЕ ПІЗНО, ЯК НІКОЛИ

Кемсек, Саск.

В 51 числі “Фарм. Життя” читач Райн викликав жертвувати на пресовий фонд “Ф.Ж.” цілий ряд тутешніх фермерів, але не подав ні правильно адреси, ні хоч якої адреси так само була подана неправильно, то я виклик приймаю і заспілю одного долара до нашої адміністрації у Вінніпегу і клічу решту викликанців в цій місцевості, щоб не відказалися від свого обов'язку.

Мусимо привзяти, товариші, що “Фарм. Життя” є однією дією фермерського гасетю на українській мові в Канаді, яка не сіє між нами зрозумілий і не каже, що вона виборє дїя пас краще життя. Вона завжди говорить, що те краще життя для себе ми можемо виборити і виборемо тільки самі, коли будемо організуватися в дії фермерської організації і не забудемо про кліч “Всі за одного, а один за всіх”.

Всі українські фермери без огляду на свою політичну чи то релігійну приналежність повинні читати “Фарм. Життя” і поширювати його в своїй околиці. Бо тільки тоді, коли ми будемо мати свою спільну кзисову газету, яка керує нашою боротьбою за слушні домагання, що мають на меті поліпшити наше теперішнє положення, ця боротьба буде мати успіх.

В такі фермери, що читають “Фарм. Життя”, але думають, що вони паде з воздуха, що за нього платити не треба, бо без їх двох доларів газета не перестане виходити. Така думка є неправильна, бо наша преса існує тільки завдяки тим передплатникам, що так не думають і стараються дати її велику матеріальну допомогу та платять за газету на час.

За одного долара на пресовий фонд “Ф.Ж.”, але тому, що в пас пресова кампанія була запланована, я викликаю деяких товаришів, щоб дали по доларові пресового фонду на свою газету тепер.

З Верейні викликаю таких: Партуна Гуцула, Сидника Андрійчука і Михайла Кіндяка.

З Райн: Івана Чепугу.

З Кемсек на 50 ц. кожного викликаю: Онуфрія Притука, Якова Тодорова, Георгія Маськентца, Василя Налюха і Дмитра Федорука.

Не вагайтесь довго, товариші, бо й так пізно, але ліпше пізно, як ніколи.

Василь Дребит.

### НЕ ЗАБУВАЮ ЗА ПОМІЧ ДЛЯ СВОЄЇ ГАЗЕТИ.

Гаес, Саск.

Я приймаю виклик тов. Геліча і заспілю одного долара на пресовий фонд для “Фарм. Життя”, а чотири долари на рахунок залогої передплати. Решту залогої передплати вишло пізніше. Одначасно викликаю т.т. Николу Гішку і Николу Руснака так само зложити по доларові на пресовий фонд “Фарм. Життя”.

Н. Качун.

### ВИБОРИ В КУБІ НАЗНАЧЕНО НА 22 КВІТНЯ.

Гавана, Куба. — Президент Грав Сан Маргін підписав виборчий декрет, який назначає 22 квітня як дату виборів до конституційного зібрання. Річчючасно він сповістив, що не буде виконувати обов'язків президента після 22 квітня, коли збереться зібрання, без огляду на те, чи поєди затвердять його як тимчасового президента.

### ФАШИСТИ АРЕШТУВАЛИ ДВОХ ПОПІВ.

Штутгарт, Німеччина. — Поліція арештувала тут двох католицьких попів і вислала до концентраційного табору під ошуканством, що вони займають політично діяльність, шкідливу для державної теркації.

### ЯКОЮ ТАКТИКОЮ ПОСЛУГОВУЮТЬСЯ ДЕЯКІ ПРОТИВНИКИ ЛІГИ ФАРМ. ЄДНОСТІ

Едмонтон, Алта.

Наша преса багато писала про брудну роботу українських фашистів як в містах, так і на фермах. Цю свою роботу вони не продовжують, головни там, де наш рух не великий, щоб зловити собі випливу, як це мається справа у Вастао, Алта.

В цій місцевості організатор ЛФФЕ мав промовляти на масовім мітингу фермерів в школі, яку вони поставили за свої гроші, але секретар шкільної ради дробив на школі оголошення такого змісту:

### NOTICE

“Board of Trustees of Provischenia S.D. 1476 passed and carried on its minutes on a Legaly held Boards meeting a resolution that the school house is not allowed for public meeting atheres their school meetings Especially

### ПОТІШАЮТЬ СЕБЕ, ЩО “БОЛЬШЕВИКИ” ДОВГО НЕ ЗМОЖУТЬ ВТРИМАТИСЯ

Тюлон, Ман.

На місячних зборах нашого відділу ТУРФДім рішено розпочати дитячу школу в тутешній Фермерській Домі. Нам було тяжко розпочати таку школу через брак учителя, однак опісля показалося, що між нашими членами є товариші, що можуть виконувати цю працю.

Дитячу школу відкрито 24 грудня і на початок вискалося до неї 27 дітей. Який не страшний мороз, який доходяє до 50 градусів нижче зера, то учнів було би далеко більше. Деяким дітям треба їхати до школи по 6 миль, але батьки цих дітей возять їх по черзі, а деякі примістили своїх дітей в товаришів, що живуть в місті.

Часто траплялося, що діти відморозували собі твар, заки бажали довідатися правди про наш лоступ, так можуть не відстрашило, бо є не діти, а свідомі батьків, які розуміють, що в боротьбі проти ворогів, треба вміти свою мову, а не лише англійську.

Зараз в нас є багато праці. Щойно недавно закінчили пресову кампанію, а тепер відкрили школу, в якій мусять учителювати наші члени. Опрітого приготуємося до представлення, яке вимагає багато проб. Навал праці величкій, але він нас не лякає. Я не кажу, що ми виконуємо всю працю на сто процент, але здається мені, що більше від нас вимагати не можна.

Коли було повідомлено в “Фармерській Життя”, що наш відділ виступив незадовго на першій місці в північній Манітобі, то наш секретар зовсім не перехвалив нас, бо здається мені, що він вже стоїть на першій місці, а якщо ні, то ми доложимо всіх сил, щоб там його поставити. Про працю нашого відділу найкраще свідчать вислід пресової кампанії і теперішня активність наших членів. Про цю працю свідчать ще й те, що малець фермерський діти дуже зацікавилися своєю школою, від якої навіть мороз не впади їх спинити.

Ця активність, що ми відємо вперед помімо того, що тутешній прогрішки розкритичалені, що незадовго в Тюлоні не стане ні одного “большевика”. Хай собі кричати, лемне їм від цього не стане, а нам їх крик цього не шкодить, бо ми свого роботу робити і будемо робити Ми ніколи не станемо зрадниками своїх власних інтересів, а боронити і будемо боронитися проти інспективачів та їхніх агентів.

На нашій масовій мітингу і підприметва можна приходити кожному. Ми нікому не розбиваємо голови на своїх мітингах, не винемо на своїх оголошеннях, що противникам здробиємо вступ до фермерського

for communists propaganda. Any person entering the school to hold meeting will prosecuted on criminal offense.

Dated at Wabstao

This 5th day of Dec. 1933

Provischenia S.D. 1476

Per (Підпис несткий) Sec. Treas”

Але фермери не звертали уваги на цю базрацину. Вони здержли її, зайшли до школи і відбудили свій мітинг, на якому дискутували з організатором про теперішнє положення.

Фермери у Вастао повинні зажадати негайної ревігнації цього “пана” й вибрати на його місце такого, який не буде виступати проти фермерських інтересів і пробувати зборювати їм відбудити мітинги в школі, яку вони побудували і втримують своїми центрами.

Дж. П. Б.

### ВСІ НА ДОПОМОГУ ГАЗЕТИ “ФОРОВ”

Брокенгед, Ман.

Пресова кампанія в користь української робітничо-фермерської преси закінчилася. Деякі фермерські місцевості понахилися в ній надзвичайно добре, інші середньо, а ще інші слабо. В травневій кампанії треба буде всім фермерським місцевостям подбати перевести пресову кампанію ще краще.

Тепер, товариші, приходить черга дати всьому можливо матеріальну допомогу англійській фермерській газеті “Форов”. Я не буду широко про це розписуватися, бо про це вже були статті і доноси в “Фармерській Життя”. Тому я виграшу приступаю до діла і викликаю ряд товаришів на 50 ц. кожного на пресовий фонд для “Форов”.

З Гімлі, Ман., викликаю: Ю. Лічара.

З Чегфілд, Ман.: Д. Кемпу і В. Ковалю.

З Морвіні, Ман.: Ф. Шурка, Г. Возного.

З Гаек, Ман.: Н. Гриничина, С. Козуба.

З Тюлон, Ман. і Альфа Бейлей і Н. Скопелак.

З Фрейзервуд, Ман.: Стелу Родич і Тоні Гендріка.

З Ліваб, Ман.: М. Любіча і І. Мальваного.

З Брокенгед, Ман.: М. Яким, І. Сабоду.

З Воклборг, Ман.: Гері Войчука і П. Думку.

Від себе також складаю 50 центів на пресовий фонд “Форов”. Товариші, я клічу вас прийти негайно з допомогою для “Форов”.

В. П. Смолярський.

### ЗІБРАВ \$1.35 ПРЕСФОНДУ ДЛЯ СВОЄЇ ПРЕСИ

Плейн Лейк, Алта.

Підчас останньої пресової кампанії в користь робітничо-фермерської преси дано було мені листу і я стараюсь зібрати для неї дещо пресового фонду в цій місцевості. На цю листу я зібрав всего \$1.35, які зложив на руки пресового комітету, але дуже жалую, що не можу подати імен жертвodawців, бо забув листу.

Від себе складаю подірку тим товаришам, що своїми центами прихилилися до матеріального забезпечення нашої преси і зложили свої датки на мої руки.

В. М.

### СЕКЦІЙНА КОНФЕРЕНЦІЯ ЛІГИ ФАРМ. ЄДНОСТІ

Ракі Мавтеїн Гавз, Алта.

Дня 27 грудня відбулася тут секційна конференція ЛФЕ муніципального дистрикту Локерн, в якій взяло участь 11 делегатів від відділів ЛФЕ. Секції Молоді ЛФЕ і Жіночої Секції ЛФЕ.

На конференції обговорювано певні справи фермерів цього муніципалу і вироблено певні боротьби за важливі домагання льокального характеру, як також вибрано секційний комітет.

Ухвалено і вислано до муніципального уряду резолюцію з домаганнями, щоб фермери відобалили 70 відсто своїх податків при будові доріг, та щоб заробити п'ятая при цих дорогах була підвищена на 35 віде.

На конференції вибрано делегацію, яка має піти на перший мітинг муніципальної ради в цьому році і говорити до резолюції та настоювати на те, щоб кожний відділ ЛФЕ в муніципалі Локерн мав своїх представників на цій мітингу.

Ища резолюція домагалася від провінціального уряду безплатної медичної обслуги для фермерів.

Товариші Рашана і Вінтон, які були на секційній конференції, працюють тепер між відділами в цій околиці.

І. С.

### АНОНІМНОГО ВИКЛИКУ НЕ ХОЧЕМО ПРИНЯТИ

Сторповей, Саск.

В ч. 51 “Фармерського Життя” зміщено допис за підписом “Читач “Фарм. Життя” з Райн, Саск., в якому автор закликає між іншими деяких читачів цього часопису в Сторповей зложити дещо на пресовий фонд “Ф.Ж.”.

Викликані ним читачі “Ф.Ж.” в Сторповей бажали заявити, що виклику не приймають, тоду що цей товариш не поступив з цим викликом так, як повинен був зробити. Він не подав правдивої місцевості і забіг аж до Райн, а до того всего схованся за п'ят і ми не знаємо, що він за один.

Коли товариш викликає інших на пресовий фонд, то першим його обов'язком є зложити від себе долара пресового фонду, а опісля аж викликати інших. Правда, він каже, що свого долара скардав на руки пресового комітету в Стопіні, але ми довідалися, що цю річ не робили, бо між тими жертвodawцями, що зложили свої жертви на руки пресового комітету в Стопіні Крік, нема ні одного, який зложив круглого долара на пресовий фонд. Були такі, що зложили більше або менше, але круглого долара не зложив ніхто.

В інших місцевостях практикуються так, що викликаючий дає від себе певну суму на пресовий фонд і підтримує її своїм власним грошам іменем. Який товариш був поступив в такий самий спосіб, то ми були б оного виклик прийняли, а так неї ним викликані читачі скажати, що це хтось обдурив даючи возом, себто свого долара не дав, а інших викликає.

Коли ми починаємо робити якусь добру роботу, то треба зачиняти від себе і дати добрий приклад іншим. Тому ми домагаємося, щоб агітатори товариш не ховалися і спиралися на інших, а робили свою роботу самі.

### ВІДКРИТО ЗМОВУ В ЧІЛЕ.

Сантіго, Чіле.

Тут оповіщено про відкриття антирадянської змови у Вальпараїсо, Сантіго і Консепсьйоні арештування 10 осіб, які брали участь в цій змові.

іменем, а виїшов з ним на сторічки “Фарм. Життя” і подав свій виклик в правильній формі, а тоді ми будемо над ним застановлятися.

### НАША ПРЕСА ПОТРЕБУЄ ПОСТІЙНОЇ ПОМОЧИ

Вудмавітейн, Саск.

Свого часу тов. Пурич з Капсе викликав наш відділ ТУРФДім придати 10 доларів фонду на допомогу нашої преси. З цього ми мали придати 5 доларів пресового фонду й зібрати п'ять доларів залеганих або нових передлат.

Опісля тов. Д. Козак викликав між іншими і мене зложити долара на пресовий фонд “Фарм. Життя”. Я прийняв виклик товариша і складаю долара на руки пресового комітету, але одначасно викликаю т.т. І. Ризака і Н. Басарабу зложити від себе по доларові на нашу газету.

Хоч пресова кампанія вже закінчилася, то допомоги своїй газеті ніколи не пізно. Жнемо на реліф і положення коло нас дуже тяжке, але нашим обов'язком є повернути “Фарм. Життя” на 8 сторін і не допустити до того, щоб вона знову перейшла на 6 сторін.

Ми також не сміємо забувати про пресовий фонд для однієї фермерської газети на англійській мові “Форов”, що перестала виходити через брак фондів. Саме тепер відбудується пресова кампанія “Форов” і ми мусимо дати цій газеті велику можливу допомогу, щоб вона могла поновити їх злиття.

Н. Клан.

### ЗВІДОМЛЕННЯ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМІТЕТУ СЕНЦІ МОЛОДІ ТУРФДІМ

ЦК СМ ТУРФДІМ останніми часами отримав певну кількість звітів від відділів СМ ТУРФДІМ про їхню працю в кампанії за членством і за організаційним фондом. Кампанія провадиться цілий місяць і буде продовжуватися в січні. Нижче містимо звіти відділів СМ ТУРФДІМ з фармерських околиць. Звіти відділів СМ з містечок містимо в Сторінці Молоді при "Українських Робітничих Вістях".

#### ПРУДГОМ, САСК.

"У нас 3 січня відбулися річні збори СМ ТУРФДІМ, на яких ми вибрали новий заряд СМ. На цих зборах вписалося до СМ п'ять нових членів. В цім листі повідомимо вам про успішну працю та по 10 центів від кожного нового члена. Просимо нас негайно вислати нам членські картки для поповнення членів."

Члени з охотою забрали листи на організаційний фонд та вже започаткували успішну збірку на літні. В нас зараз відбувається також курс, на який вчащає тисячі курортників. Курс триватиме шість тижнів. Ми віримо, що в той час, коли виїжджає такий курс, допоможуть виробувати СМ в наших околицях. Праця, що в нас працює останніми часами дає нам досить скріплення, але ми це з більшою енергією попрацюємо до кінця кампанії".

#### МІРНАМ, АЛТА.

"Вже від довгого часу між нами а вами (ЦК СМ а відділом в Мірнам) не було перешлики. Однак, ми щось таки зробили помімо того, що не мали до ЦК."

Від коли тоді Юрійчук прибув до нашої місцевості, працю в наших організаціях значно скріпилася.

Тепер члени відділу СМ почали брати більшу участь в праці, чим коли небуло передти. Ми започаткували спорт, який досить успішно розвивається. Ми незадовоно напишемо вам другого листа і дамо вам обширний рапорт із нашої праці. Це буде ще в 1933 році."

#### МОРВІНА, МАН.

"Посилаємо вам річний рахунок членських вкладок. Техж послаємо вам \$1.50 за стемплі. Організуємо ще ввешлаємо, бо кампанія ще не закінчилася."

В листопаді ми розділили наш відділ на три райони. Перший район зібрав \$10.19, другий \$11.31, а третій спокійно спав. Виробили листи для перешлики кампанії за членством організаційним фондом."

#### ФІШЕР БРЕМІЧ, МАН.

Товариші із Фішер Бремич повідомляють, що праця в цьому відділі цілком повільно підшлася. Членство не зростає на збори. Не має не відбути підтримки в користь організації."

Цей відділ треба конче оживити. Це один з бунучих краєвих відділів по тім же принципі Манітоби, де в Канаді. Треба, щоб скріплення вивести а Дім Фармерської Організації доповнити вивести працю у відділі СМ."

#### СТАВА, АЛТА.

"По отриманню обліжаних від ЦК СМ ТУРФДІМ, наш заряд виробив листи і старався виконати їх як слід. Члени відомовили, що збірка на літні організуємо до кінця кампанії."

Щоб придати нових членів, ми рішили утворити комітет з 1932 року, де з фото-

### БУЛА В НАС ОРГАНІЗАЦІЯ, А ЗАРАЗ ВСІ СПЛЯТЬ

Торгілл, Алта.

Дня 27 листопада 1933 року було скликане в містечку Клар...

Так працюють відділи СМ в кампанії за членством та організаційним фондом. Це тільки частина тих звітів, що ми отримали. На другий раз ми подімо ті звіти, які ще не були поміщені в "Фармерське Життя", ні в нових звітів бачимо, що деякі відділи досить добре поговорили до кампанії СМ, а головним звернули увагу на приєднання нового членства. В цім листі ми наведемо деякі з цих звітів, як наприклад, відділ у Брод Велені і Прудгом.

Товариші! Це багато відділів СМ не прислали свого звіту про працю за місяць грудня і січня. Нижче подаємо ті місцевості, де не прийшли до ЦК СМ. Вони це: Вох, Алта., Макдугал, Алта., Киллен, МАН., Браунсфорд, МАН., Лібав, Ман., Ловелл, Ман., Ред Дір, Ман. і Беверлі, Алта. Ми бажаємо, щоб ці відділи негайно звідомили, що вони роблять в цій кампанії. До кінця кампанії ще в три тижні часу і зробіти можна багато.

За ЦК СМ ТУРФДІМ, П. Арсен.

Ми вже розуміємо, я думаю, що нам ніхто не допоможе, як ми самі собі не допоможемо. А коли ми бажаємо, щоб в нас була організація не тільки на папері, але й на ділі, то я думаю, що без Фармерського Дому ми обійтися не можемо.

Далі я звиваю цих членів читати і поширювати бойову робітничо-фармерську пресу в цій околиці. До цього часу ми над цією справою серйозно не заставлялися, а то треба, товариші, дати в руки тутешнім фермерам такі газети як "Фармерське Життя" в Укр. Роб. Вістях і "Робітничо" "Воркерс" і "Фармер", коли він почне публікувати.

Справою відновлення організації повинен в першу чергу зацікавитися її голова зі своїм заступником. Ці товариші повинні скликати мітинг членів, відновити організацію, а після скликати масовий мітинг, щоб придбати для організації нових членів.

Я вірю, що товариші в цій справі не заведуться, бо це великий стид був би для нас, якби в нашій околиці не було робітничо-фармерської організації і якби ми не цікавилися боротьбою незалежних фермерів і робітників в Канаді.

Член.

Великі повні й зливи у півд. Каліфорнії. Лос Енджелес, Каліфорнія. Число осіб, що загинули під час зливів й повіней на цьому році в околиці Лос Енджелеса, дійшло до 42, коли відбулося ще шість трюпів рефлюмован.

Більше як 5,000 рефлюмованих робітників працюють над поверненням порядку в околицях Монтрова, Порт Глендейла й Ла Кресента, що забере три місяці, щоб очистити ті місцевості з намулу, поломаного дерева й каміння.

ПОШУКУЮ своїх знайомих, Гриві в Ілліноїс, які 1931 р. перебували в околиці Ламонт, Алта. Хто знає би про них або вони самі, прошу відповісти на пошту адресу: JOHN LUCHYK P. O. VANCOUVER, ALTA.

ПОШУКУЮ свого брата, Георгія Вакарука, а села Стівенс, Бруксвилл. Хто би про нього знав або він сам, прошу відповісти на пошту адресу: THEODORE WAKARYK 178 STEPHENS ST. WINNIPEG, MAN.

ПOTPIHO хатньої роботи у віці від 21 до 30 років. Мусить мати 20 доларів зарплати. Товариші! Це має бути одна особа. Робити не багато. Мусить бути грамотна й кваліфікована. Платити нісн годичи. Стаді поштові. Звонити на пошту адресу: J. P. BENTON, ALTA.

ХТО ХОЧЕ купити першої класи одружених 150 акрову фарму в добури сучасній з будованою дешиною ціну хві лише небагато! М. J. MARSHALL, 1500 HURON ST. WINNIPEG, MAN.

### РІЧНІ ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УРФМО

ТЮЛОП, МАН. — Річні збори відділу ТУРФДІМ відбулися в неділю, 14 січня, в год. 2-й пополуудні. Обов'язком кожного члена і членкині бути на цих зборах на час Фарм. Дому, бо в багатьох справах до погодження. Будеться також вибирати заряд на 1934 рік.

ГАСК, МАН. — Річні збори відділу ТУРФДІМ відбулися в неділю, 14 січня, в год. 1-й пополуудні. Обов'язком кожного члена і членкині бути на цих зборах на час Фарм. Дому, бо в багатьох справах до погодження. Будеться також вибирати заряд на 1934 рік.

ГАСК, МАН. — Річні збори відділу ЛФЕ відбулися в неділю, 21 січня 1934 р. в Укр. Роб. Фарм. Домі. Обов'язком кожного члена і членкині бути на цих зборах. Нових членів радо вітаємо.

ПРУДГОМ — ДАНА, САСК. — Річні збори відділу ТУРФДІМ відбулися в неділю, 14-го січня 1934 р. в салі Укр. Фарм. Дому (на фармах). Початок зборів точно о годині 1-й пополуудні. Просити всіх членів і членкині прийти на ці збори і бути присутніми.

ПРУДГОМ — ДАНА, САСК. — Річні збори відділу ЛФЕ відбулися в неділю, 21-го січня 1934 р. в салі Укр. Фарм. Дому (на фармах). Початок зборів точно о годині 1-й пополуудні. Всіх членів обов'язок прийти. Нових членів радо вітаємо.

ГЕЯРІ ГІЛ, АЛТА. — Річні збори відділу ТУРФДІМ відбулися в неділю, 21 січня 1934 р. в Укр. Роб. Фарм. Домі в Геярі Гіл, в год. 1-й пополуудні. Кожного члена і членкині обов'язок прийти на ці збори. Нових членів радо вітаємо.

МОНДЕЙР, АЛТА. — Річні збори відділу КРОД відбулися в неділю, 21-го січня 1934 р. в Укр. Роб. Фарм. Домі. Всі члени повинні обов'язково бути на цих зборах.

МОНДЕЙР, АЛТА. — Річні збори відділу Тодовіризу відбулися в неділю, 14 січня в Укр. Фарм. Домі, в год. 2:30 пополуудні. Всі члени повинні обов'язково прийти.

ШІПІНІЦІ, АЛТА. — Річні збори відділу ТУРФДІМ відбулися в неділю, 21 січня в Укр. Фарм. Домі. Обов'язком кожного члена і членкині прийти на ці збори. Нових членів радо вітаємо.

РІЧНІ ЗБОРИ ВІДДІЛУ ЛФЕ В ІСТ СЕЛКІРК, МАН. Подается до відома всіх членів відділу ЛФЕ Фармерської Єдності в Іст Селкїрк, Ман., що річні збори відділу відбулися в неділю, 14 січня, в год. 1-й пополуудні в хаті С. Табаско. На ці збори повинні прийти всі члени відділу без огляду на те, чи їх вкладає записаний, чи ні.

СТОНІ КРІК, САСК. — Річні збори відділу ТУРФДІМ відбулися в неділю, 21-го січня, в 2-й годині пополуудні в хаті тов. С. Бабюка. Обов'язком кожного члена і членкині прийти на ці збори.

ПРАВТ ДІСТРІКТ, МАН. ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ наших братніх робітничо-фармерських організацій відбулися в неділю, 14 січня 1934 р. На цих зборах буде обговорюватися план праці на майбутнє. Обов'язком кожного члена і членкині прийти на ці збори. Початок в 1-й годині пополуудні. Просим всіх прийти на час.

УВАГА! СЛАВА, АЛТА. УВАГА! СТАРАНИМ БАЗАРОВОГО КОМІТЕТУ — відбується В ДНЯХ 18, 19 І 20 СІЧНЯ В ЧЕТВЕР, П'ЯТНИЦЮ І СУББОТУ

В Укр. Фарм. Домі в Слава Фармері й фармерки! Приходіть на цей БАЗАР якнайчисленніше. Базарком придбав багато річей, котрі можна буде набути по тій ціні. Увесь час підчас базару буде грати першорядна оркестра до танців. БАЗАРКОМ.

ПАКАН, АЛТА. СТАРАНИМ БАЗАРОВОГО КОМІТЕТУ — відбується В ДНЯХ 19, 20 І 21 СІЧНЯ в салі Укр. Фарм. Домі у Пакан

ВЕЛИКИЙ БАЗАР Слідуючі рїчн будуть роздавати тим, що будуть мати щасливі номери: упрям на пару коней, пара коларів на коні, черевники, ковдра, чайний сет і 20 інших цінних річей. Вступ на базар і забави лише 25 центів. До танців гратиме джаз-музика.

Кожного дня на базарі буде смачна перекуска. Приходіть чисельно на цей базар. Початок в годині 10 раню.

В НЕДІЛЮ, 21 СІЧНЯ 1934 р. на закїнченні базару відбується КОНЦЕРТ.

### ОГЛЯД ЦІН ФАРМ. ПРОДУКТІВ

Коли газета йде до друку, ціни є слїдуючі:

Пшениця ч. 1 (тверда) — 65%	Овес найкращий ч. 2 — 31%
Пшениця ч. 2 — 62%	Овес число 3 — 29 1/2%
Пшениця портери ч. 1 — 59%	Овес покшва ч. 1 — 28 1/2%
Пшениця портери ч. 2 — 56%	Овес покшва ч. 2 — 27 1/2%
Пшениця портери ч. 3 — 53%	Ячмінь шестираний — 41%
Пшениця портери ч. 4 — 51%	Ячмінь двограданий — 42 1/2%
Пшениця портери ч. 5 — 50%	Число 3 "Сїдоблю" — 36 1/2%
Людур пшениця ч. 1 — 62%	Жито ч. 1 і 2 — 42%
На доставу в травні — 65%	Жито ч. 3 — 39%
На доставу в липні — 66%	Лен ч. 1 — 14%

#### ЖИВІЙ СКОТ:

Вівни пїбірні до 1,050 ф. — від 3.50 до 4.50	Вівни середні (мїдїом) — від 2.50 до 3.25
Вівни звичайні (комон) — від 1.50 до 2.25	Вівни пїбірні поперх 1,050 ф. — від 3.50 до 4.25
Вівни середні (мїдїом) — від 2.75 до 3.25	Вівни звичайні (комон) — від 2.00 до 2.50
Ялівки добрі і вїбірні — від 3.50 до 4.25	Ялівки середні (мїдїом) — від 2.75 до 3.00
Ялівки звичайні (комон) — від 2.00 до 2.50	Телята головані (гуд і чїсїс) — від 5.00 до 6.00
Телята головані середні (мїдїом) — від 4.00 до 4.50	Телята молочні ("віла") — від 6.00 до 7.50
Телята звичайні і середні — від 2.00 до 5.50	Корови добрі (гуд) — від 2.00 до 2.50
Корови середні (мїдїом) — від 1.50 до 1.75	Корови звичайні (комон) — від 1.25 до 1.35
Корови худі (кенере і катере) — від .75 до 1.25	Бугаї добрі (гуд) — від 1.25 до 1.50
Бугаї звичайні (комон) — від .85 до 1.00	

#### БІЛКИ І ЯЛІВКИ НА ГОДІВЛЮ І ОТОВЩЕННЯ

Білки на годівлю і отовщення — від 1.25 до 2.50	Ялівки на отовщення — від 1.00 до 2.00
Дївні корови — від 15.00 до 40.00	

Свині вїбірні на бейкен \$1.00 премїї від шукані:

Свині добрі для бейкєну — 6.75	Свині тїжкі — 6.25
Свині дуже тїжкі — 5.00	Свині дїткі до годівлі — від 4.50 до 6.25
П'явч. ч. 1 і 2 — від 4.50 до 5.00	Ялівчата найкращі — від 5.50 до 6.00
Ялівчата добрі тїжкі — від 3.00 до 4.00	Ялівчата звичайні — від 3.00 до 4.00

Вівни найкращі — від 1.75 до 2.00  
Вівни тїжкі — від 1.25 до 1.50  
Вівни звичайні — від 1.00

Ялівч "А" великі 30 ц.; "А" середні 28 ц.; від молодих курок 25 ц.; гредл "С" 15 ц.  
Масло від 23 до 23 1/2 ц. фунт. Цукор \$7.50 за 100 фунтїв.  
Мука 98-фунтовий мїшок \$2.45. "Поридж" 80-фунтовий мїшок \$2.85.  
Сїно: цїни вїдїагнїлі.  
Шерсть від 4 до 4 1/2 ц. фунт. Вовна від 10 до 12 ц. фунт.  
Шерсть в вїдїагнїлі хвостїв від 22 до 25 ц. фунт.

### ДОКТОР Й. МЕГАС

ОПЕРАТОР, ЛІКАР, АКУШЕР Найновіша екс-рей машина. Найновішї електронїчні машини до безопераційного лїчення. Лїчить венеричні недуги

Room 201 Kitchen Block 1014-4 — 101 STREET EDMONTON, ALTA. Phone 4645

### МИ ВИПРАВИМО ДЛЯ ВАС ШКІРУ НА СІВЕРЬЦЬ ПО 10ц. ФУНТ. ВИПРАВЛЄМО РЕМІНЬ НА ГАРНЕС, ЛЕГІСИ І РОБ.

Пішіть і посилайте шкїри до: YORKTON TANNERY CO. P.O. Box 545, Yorkton, Sask.

### НЕ ЧИТАЙТЕ ЦЬОГО ВСІ ТІ, що не маєє ніяких болів, в кого кров багата і чїста.

### ДЛЯ ІНШИХ ДАЄМО ДАРОМ ФЛЯЩИНУ СЛАВНОГО ЛІКУ НА БОЛІ ІНДІАНСЬКИЙ ЛІНІМЕНТ БЛЕКАВКА (РЕТЕЛСНЕЙК ОІЛ)

НА ЗАСПОКОЮВАННЯ ТАКІХ БОЛІВ, ЯК РЕВМАТИЗМ, БОЛІВ НЕРВІВ, В КРИЖАХ, СУСТАВАХ, ПАХВИНАХ, БОЛІВ ГОЛОВИ, ВУХ, ЗУБІВ, ОПУХЛИХ НІГ АБО ІНШИХ ЧАСТЕВ ТІЛА.

До того даємо також ДАРОМ коробочку 14-денного ДІВА БЛЕКАВКА приготуваного з лїщиїх рослин, корїв, цївїтїв, і ягїл, високо рекомендованого на оздоровлення звичайної кровї. Цї ягїлки лагїдно прочїщують жолудок і кишкї від усіх лїщиїх та нездорових матерїї, роблять кров багатішою і чїстїшою, оздоровлюють всі органи тіла. Тисячі людей вїзнають Індїанський (Ретелснейк Оїл) Лішмент Блекавка з найкращими наслідками і рекомендують його своїм знайомицям. Попробуйте і ви, а також будете вдоволенї.

Флящина цього лішменту звичайно продается за одного долара. Але з цїм огодощенням ми робимо спеціальну офєру. Прїшліть нам поданий лїшту купон разом з одним долларом, а ми вїшлемо вам оплачену поштовою посїлкою ДІВІ одно-доларовї фляшки лішменту і одну одно-доларову коробочку лїшулок 14-денного дїва Блекавка. Таким чином отрїмаєте цї знаменїтї ліки, що коштують \$3.00, тільки за ОДНОГО ДОЛАРА.

ВІШЛІТЬ ЦЕЙ КУПОН, А ЗАОЩАДИТЕ \$2.00

Пішіть на адресу: BLACKHAWK INDIAN REMEDY CO. 1536 DUNDAS STREET W., TORONTO, ONT. В прїшлїй посїлцї \$1.00, за що прошу вїслати менї поштовію поштою дївї регулярнї одно-доларовї фляшки Індїанського (Ретелснейк Оїл) Лішменту Блекавка і одну регулярнїю величїну коробочку 14-денного Дїва Блекавка, за що я більше не обов'язаний ніякого платїти.

Імї і назвїско (Номер помешкання і вулиця або поштова скрїнка) Місто Провїнція

ПРОСИМО ПІСНАТИ ВІСВІЗНО.

Наша гарантїя. — Ми ошїм погоджуємось звєрнути назад а яких небуде причїни ми не будемо задоволенї Індїанським (Ретелснейк Оїл) Лішментом Блекавка.

BLACKHAWK INDIAN REMEDY COMPANY

### ВІДНОВЛЯЙТЕ ПЕРЕПЛАТУ НА "ФАРМЕРСЬКЕ ЖИТТЯ" ПРИЄДНУЙТЕ НОВИХ ПЕРЕДПЛАТНИКІВ!